



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Mosó-szárítógép

WNA14400BY

[hu] Használati útmutató és tele-
pítési útmutató

Az új mosó-szárítógépe

Ön egy Bosch márkájú mosó-szárítógépet választott.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg mosó-szárítógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden mosó-szárítógépet gondosan ellenőrizzük működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márka magas minőségi színvonalának.

Termékeinkkel, tartozékokkal, pótalkatrészekkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos további információkat a www.bosch-home.com oldalon talál vagy forduljon vevőszolgálati központjainkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatók.



A mosó-szárítógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

Alkalmazott szimbólumok és jelölések

Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

Figyelem!

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhhoz vezethet.

Útmutatás / tipp

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

1. 2. 3. / a) b) c)







A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.

■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.

Tartalom

	Rendeltetészerű használat 4		Tisztító- és ápolószerek 27
	Biztonsági utasítások 5		Mosószerajánlás 27
	Gyermekek, felnőttek, háziállatok 5		A programok áttekintése 28
	Beszereles 6		Választható program 28
	Használat 8		Szárítási táblázat 33
	Tisztítás és karbantartás 11		Program alapértelmezett beállításai 34
	Környezetvédelem 12		⌋ Temp. (Hőmérséklet választás) . . . 34
	Csomagolás/kiselejtett készülék . . 12		⌚ rpm (Fordulatszám) 34
	Energiatakarékosság és az erőforrások kímélése 12		⌚ Finished in/Time Dry (Késletetés/ Szárítási idő) 34
	Energiatakarékos üzemmód 12		Kiegészítő programbeállítások 35
	Elhelyezés és csatlakoztatás . . 13		☀ Drying Aim (Szárítási cél) 35
	Hagyományos tartozékok 13		↓ Prewash (Előmosás) 35
	Biztonsági utasítások 14		🧺 Less Ironing (Vasaláskönnyítés) 35
	A beszerelés helye 14		⚙ SpeedPerfect 36
	Talapzatra vagy fa gerendaszerkezetre épített padlóra helyezett készülék 14		A készülék használata 36
	Főzőfülkébe szerelt készülék 14		A készülék előkészítése 36
	A szállítási rögzítőelemek eltávolítása 14		Program választása / a készülék bekapcsolása 36
	Cső- és kábelhosszak 16		A ruhák behelyezése a dobba 37
	Vízbemenet 17		Mosószer és öblítő adagolása és hozzáadása 37
	Vízkimenet 18		A program indítása 38
	Beállítás 19		Gyermekbiztonsági zár 39
	Elektromos csatlakozás 19		Ruhanemű hozzáadása/kivétele . . . 39
	Az első mosás előtt 20		A program módosítása 39
	Szállítás 20		Program megszakítása 39
	Ismerkedés a készülékkel 22		A program vége 40
	Készülék 22		A ruhanemű eltávolítása / a készülék kikapcsolása 40
	Kezelőpanel 23		Készülék beállításai 41
	Kijelzőpanel 24		Érzékelők 41
	Mosnivaló ruhák 25		Kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer 41
	A ruhák előkészítése a mosáshoz . . 25		
	A ruhák előkészítése a szárításhoz . . 26		
	Keményítés 26		
	Színezés / fehérités 26		

	Tisztítás és karbantartás	41
	Gép burkolata / Kezelőpanel.	42
	Dob	42
	Vízkömentesítés.	42
	A mosószer-adagoló kiürítése, valamint a mosószer-adagoló rekesz és a házának megtisztítása	42
	Eltömődött a leeresztőszivattyú	43
	Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál	44
	A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése	44
	Hibák és megoldások	45
	Vészkioldó	45
	A kijelzőn megjelenő információk	46
	Hibák és megoldások	47
	Vevőszolgálat	52
	Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)	52
	Energiafogyasztási adatok	53
	Műszaki adatok	54
	Aqua-Stop garancia	54

Rendeltetésszerű használat

- A készülék kizárólag háztartási célú, saját felhasználásra készült.
- Ne helyezze üzembe és ne működtesse a készüléket kültéri körülmények között és/vagy fagynak kitétt helyen. A készülékben maradt víz fagyása esetén fennáll a készülék károsodásának veszélye. A megfagyott tömlők eltörhetnek, szétrepedhetnek.
- A készülék kizárólag háztartási mosnivaló (gépben mosható ruhadarabok, kézzel mosható gyapjú – lásd a ruha kezelési címkéjét) mosására használható. A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék kizárólag olyan háztartási mosnivaló szárítására és felfrissítésére használható, melyeket előzőleg vízben kimostak, és melyek szárítógépben száríthatók (lásd a ruha kezelési címkéjét). A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék csapvízzel, valamint kereskedelmi forgalomban kapható (és mosógépben való használatra alkalmas) mosószerekkel és öblítővel használható.
- A készüléket max. 4000 méter tengerszint feletti magasságon történő használatra tervezték.

A készülék bekapcsolása előtt:

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Olvassa el és kövesse a használati és telepítési útmutatót, valamint a készülékhez mellékelt egyéb tájékoztatókat.

Őrizze meg a dokumentumokat későbbi használatra, illetve az esetleges későbbi tulajdonosok számára.

Biztonsági utasítások

Az alábbi biztonsági információk és figyelmeztetések célja, hogy megóvjuk Önt a sérülésektől, valamint megelőzzük az anyagi károkat. Ennek ellenére fontos, hogy Ön is megtegye a szükséges óvintézkedéseket, és megfelelő óvatossággal járjon el a készülék üzembe helyezése, karbantartása, tisztítása és működtetése során.

Gyermekek, felnőttek, háziállatok

Figyelmeztetés Életveszély!

A gyermekek és a készülék használatával járó kockázatokat felmérni nem képes személyek megsérülhetnek vagy életveszélyes helyzetbe kerülhetnek. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették a készülék használatával járó kockázatokat.

- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékszerként.
- A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket tartsa a 3 éven aluli gyermekek és a háziállatok által nem elérhető helyen.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a kockázatokat felmérni nem képes személyek tartózkodnak.

Figyelmeztetés Életveszély!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

Figyelmeztetés Fulladásveszély!

Ha a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, a műanyag fóliával vagy a csomagolás egyéb részeivel, belegabalyodhatnak, vagy a

fejükre húzhatják azokat, ami fulladást okoz.

A csomagolóanyagot, a műanyag fóliát és a csomagolás egyéb részeit tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

A mosó- és öblítőszeres lenyelés esetén mérgezést okozhatnak.

Lenyelés esetén forduljon orvoshoz. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**

A mosószerek és öblítők a szembe vagy bőrre kerülve irritációt okozhatnak.


Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Beszerelés

Figyelmeztetés **Aramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

Ha a készülék üzembe helyezése nem megfelelően történt, az veszélyes helyzeteket teremthet. Biztosítsa a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati feszültségének meg kell egyeznie a készüléken (annak adattábláján) jelzett névleges feszültséggel. A csatlakoztatott terheléssel és a szükséges biztosítókkal kapcsolatos adatok az adattáblán vannak feltüntetve.
- A készülék nem csatlakoztatható külső kapcsolóberendezésre, pl. időzítőre, vagy olyan áramkörre, amelyet rendszeresen ki- és bekapcsol a szolgáltató.
- A hálózati csatlakozó és védőérintkezős aljzat legyen kompatibilis, valamint a földelés legyen megfelelő.
- A szerelvény keresztmetszete legyen megfelelő.
- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (szakaszoló) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.

- Maradékáram-működtetésű megszakító használatakor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfeleljen.

⚠ Figyelmeztetés
Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

⚠ Figyelmeztetés
Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Hosszabbító vagy elosztó használatakor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat.

A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

⚠ Figyelmeztetés
Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
A készüléket tiszta, egyenes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak.
Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

⚠ Figyelmeztetés
Sérülésveszély!

- A készülék nehéz. Megemlése sérülést okozhat.
Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvágthatják a kezét.
A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.

- Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat.
A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Ügyeljen, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- Módosított vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. A víztömlők ne legyenek meghajolva, beszorulva, módosítva vagy megrongálódva.
- Ha a vízhálózatra történő csatlakoztatáskor más gyártótól származó tömlőket használ, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Kizárólag a készülékhez mellékelte, illetve eredeti tartalék tömlőket használjon.

- A készülékre a szállításhoz szállítási rögzítőelemeket szerelünk. Ha a készülék használata előtt nem távolítja el a szállítási rögzítőelemeket, a készülék károsodhat.
A készülék első használata előtt mindenképpen távolítsa el az összes szállítási rögzítőelemet. Tartsa meg a szállítási rögzítőelemeket. A készülék szállítása előtt fel kell szerelni a szállítási rögzítőelemeket annak érdekében, hogy a készülék ne károsodjon szállítás közben.

Használat

Figyelmeztetés Tűz- és robbanásveszély!

Ha a ruhán oldószer, olaj, viasz, viaszeltávolító, festék, zsiradék vagy folteltávolító található, a gépben történő szárításkor az meggyulladhat, vagy akár a készülék robbanását is okozhatja. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A gépben történő szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat meleg vízzel és mosószerrel.
- Kizárólag olyan ruhákat helyezzen a szárítógépbe, amelyeket előzőleg kimosott.
- Ne használja a készüléket olyan ruhákhoz, amelyeket ipari vegyi anyagokkal tisztítottak.

Figyelmeztetés

Tűz- és robbanásveszély!

- Az oldószert tartalmazó tisztítószerekkel (pl. feltöltővel/oldószeres tisztítószerrel) előkezelt ruhanemű a dobba helyezve robbanást okozhat. A gépben történő mosás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat vízzel.
- Bizonyos tárgyak szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Ne hagyjon öngyújtót vagy gyufát a ruhák zsebeiben.
- Ha a készülék környezetében szénpor vagy liszt száll a levegőben, az robbanást okozhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben annak környezete tiszta legyen.

Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Ha a programot a szárítási ciklus vége előtt leállítja, a ruhák nem hűlnek le megfelelően, és meggyulladhatnak, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- A szárítási ciklus utolsó szakaszában a készülék már nem melegíti a dobban lévő ruhákat (lehűtési szakasz). Így biztosítható, hogy a ruhák olyan hőmérsékletűek lesznek, amely nem károsítja azokat.
- Csak akkor kapcsolja ki a készüléket a szárítási ciklus vége előtt, ha azonnal ki tudja venni a dobból, majd ki tudja teregetni a ruhákat (a hő távozása érdekében).

Figyelmeztetés

Mérgezés veszélye!

Az oldószert tartalmazó tisztítószerkekből mérgező gőzök távoznak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Figyelmeztetés

Sérülésveszély!

- Ha a készülék nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, a készülék felborulhat, ami sérülést okozhat. Ne támaszkodjon a készülék nyitott ajtajára.
- Ha felmászik a készülékre, annak teteje eltörhet, ami sérüléssel járhat. Ne másszon fel a készülékre.
- Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet. Várja meg, amíg a dob forgása leáll.

⚠ Figyelmeztetés
Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró mosószeres víz megérintésekor (pl. amikor leereszti azt a mosdókagylóba) fennáll a forrázás veszélye. Ne érjen a forró mosószeres vízhez.

⚠ Figyelmeztetés
Szem- és bőrirritáció!

Ha az adagolórekeszt a készülék működése közben kinyitják, mosó- és öblítőszer spriccelhet ki a rekeszekből. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a készülékbe helyezett ruhák mennyisége meghaladja a maximális töltetet, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Ne lépje túl a mosatlan ruhákhoz megadott maximális mennyiséget. Tartsa be a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséget.

- Ha habanyagot vagy habszivacsot szárít a készülékben, az eldeformálódhat vagy megolvadhat.
Ne szárítson a készülékben habanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhákat.
- Ha nem megfelelő mennyiségű mosószert vagy tisztítószer adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés Életveszély!

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.
- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanyszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.

Figyelmeztetés Mérgezés veszélye!

Az oldószert tartalmazó tisztítószerkekből mérgező gőzök távozhatnak.

Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Figyelmeztetés Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat. Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval, gőztisztítóval, tömlővel vagy szórópisztollyal.

Figyelmeztetés Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!

A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat. Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

Figyelem! Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

A tisztítószerke és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. folteltávolító, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
- Azonnal törölje le a mosószert, permetet és egyéb maradványokat.

Környezetvédelem

Csomagolás/kiselejtett készülék



A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv (waste electrical and electronic equipment - WEEE) szerinti jelöléssel van ellátva. Az irányelv keretét szab a használt készülékek egész Európai Unióban érvényes visszavételének és hasznosításának.

Energiatakarékosság és az erőforrások kímélése

Ha követi ezeket az utasításokat, a készüléke kevesebb elektromosságot és vizet fog használni.

Válasszon alacsony hőmérsékletű programokat és hosszabb mosási ciklusokat, valamint használja a maximális úrtartalmat → 28. oldal .

- Az energia- és vízfogyasztás a legkedvezőbb.

Használja a gazdaságos programbeállításokat.

- Ha módosítja egy program beállításait, akkor a kijelző megjeleníti a várható fogyasztást.

Adjon hozzá → 27. oldal mosószert a mosnivaló szennyezettségi foka szerint.

- Enyhe és normál szennyezettség esetén elegendő kisebb mennyiségű mosószert használata. Vegye figyelembe a mosószert gyártójának ajánlását.

Csökkentse a mosási hőmérsékletet az enyhén és normál mértékben szennyezett ruhák esetén.

- Alacsony hőmérsékleten a készülék kevesebb energiát fogyaszt. Az enyhén és normál mértékben szennyezett ruhák esetén a kezelési címkénél alacsonyabb mosási hőmérséklet is megfelelő.

Állítsa be a maximális sebességet, ha a ruhákat centrifugában szeretné megszáritani.

- Minél szárazabbak a ruhák, annál rövidebb a szárítás program ideje, ami csökkenti az energiafelhasználást. A magasabb sebesség csökkenti a ruhákban megmaradó nedvességet, és növeli a centrifugálás által okozott zajt.



Mossa a ruhákat előmosással.

- Az előmosással végzett mosás növeli a program időtartamát, valamint az energia- és vízfogyasztást.

A készülék folyamatos automatikus töltésmódosítási funkcióval rendelkezik.

- Az anyag típusától és a betöltött mennyiségtől függően a folyamatos automatikus töltésmódosítás optimális vízfogyasztást és programidőtartamot állít be.

Energiatakarékos üzemmód

Ha a készüléket hosszabb ideig (kb. 5 percig) nem használja, akkor automatikus energiatakarékos üzemmódba vált, a kijelzőpanel világítása kikapcsol. Kikapcsol a program indítása előtt, és a  (a  gomb jelzőfénye) villog. Érintse meg a kijelzőpanel bármelyik részét a háttérvilágítás aktiválásához.

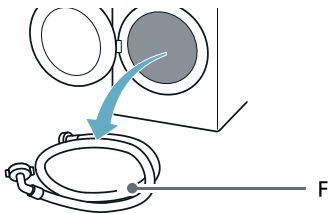
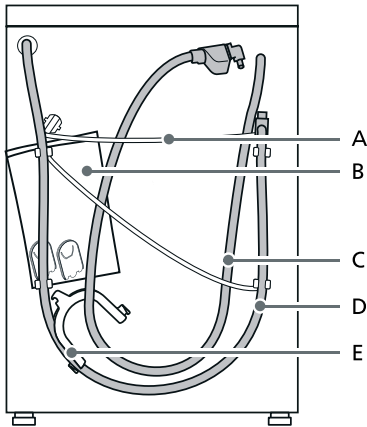
A energiatakarékos üzemmód (Energiatakarékos üzemmód) nem kapcsolható be, miközben egy program éppen fut.



Elhelyezés és csatlakoztatás

Hagyományos tartozékok

Utasítás: Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e a szállítás során. Soha ne használjon sérült készüléket. Reklamáció esetén forduljon vevőszolgálatunkhoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.



- A Tápkábel
 - B Tasak:
 - Beszerelési és használati útmutató
 - Ügyfélszolgálatok címlistája*
 - Garancia*
 - Kiegészítő dokumentum a beszerelési és használati útmutatóhoz*
 - Takarékelemek a szállítási pántok eltávolítása után szabaddá váló nyílásokhoz
 - Home Connect telepítési útmutatók*
 - C Vízbekvezető cső az aquaStop modelleken
 - D Vízelvezető cső
 - E Könyökelem a vízelvezető cső rögzítéséhez*
 - F Hidegvíz-bevezető cső a hagyományos/Aqua-Secure modelleken
- * Típustól függően

Emellett a vízelvezető cső szifonhoz csatlakoztatásához egy csőbilincs szükséges (24–40 mm átmérő, elérhető a szaküzletekben).

Szükséges szerszámok

- Vízmérték a szintezéshez
- Csavarkulcs:
 - 13-as fejjel a szállítási pántok meglazításához, és
 - 17-es fejjel a készülék lábainak szintezéséhez

Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- A készülék nehéz.
A készülék emelésekor és szállításakor óvatosan járjon el.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emelik meg, az adott rész letörhet, és sérülést okozhat.
A készüléket ne a kiálló részeinél fogva emelje meg.
- Ha a cső és a tápkábel elvezetése nem megfelelő, azok kihúzódhatnak vagy megsérülhetnek.
A csöveket és vezetékeket úgy vezesse el, hogy ne álljon fenn a kihúzódás veszélye.

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

Fagyott állapotban a csövek megrepedhetnek/szét pattanhatnak. Ne állítsa fel a készüléket szabadtéren, illetve fagyveszélyes helyeken.

Figyelem!

Víz okozta kár

A vízellátást és vízvezetést biztosító csövek csatlakozási pontjai víznyomás alatt vannak. A szivárgás és a vízkárok elkerülése érdekében kövesse az ebben a részben leírt utasításokat.

Utasítások

- Az itt jelzett biztonsági információkon túl a helyi víz- és elektromos szolgáltatók különleges előírásait is be kell tartani.
- Ha kételyei lennének, a készülék beszerelését bízza szakemberre.

A beszerelés helye

Utasítás: A készüléket stabilan kell felállítani, hogy ne mozduljon el.

- Az elhelyezési felületnek keménynek és egyenletesnek kell lennie.
- A puha padlók/padlószőnyegek nem alkalmasak.

Talapzatra vagy fa gerendaszerkezetre épített padlóra helyezett készülék

Figyelem!

Készülékkárok

A készülék centrifugálásakor elmozoghat és lebillenhet/lezuhanhat a lábazatról. A készülék lábait rögzítőpántokkal kell rögzíteni.

Rendelési sz.: WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Utasítás: Fa födém esetén a következőképpen helyezze el a készüléket:

- lehetőség szerint egy sarokba állítsa,
- egy vízálló falpra (min. 30 mm vastag), amelyet erősen odacsavaroztak a padlóhoz.

Főzőfülkébe szerelt készülék

Figyelmeztetés **Életveszély!**

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye.

Ne távolítsa el a készülék takarólemezeit.

Utasítások

- 60 cm széles üres hely szükséges.
- A készülék kizárólag olyan egybefüggő munkalap alá szerelhető, amely biztonságosan rögzítve van a szomszédos szekrényekhez.

A szállítási rögzítőelemek eltávolítása

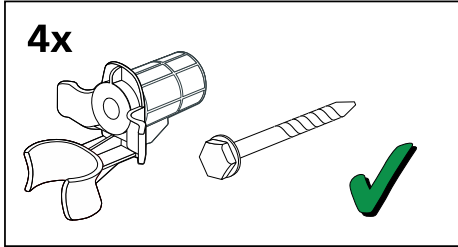
Figyelem!

Készülékkárok

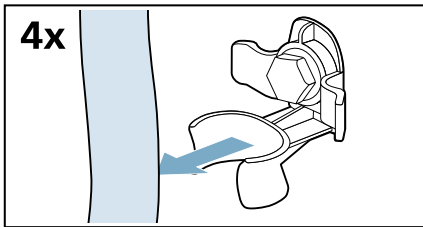
- A készülék biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Ha nem távolította el a szállítási biztosítókat, a készülék károsodhat működés közben.
Az első használat előtt teljesen távolítsa el mind a 4 szállítási biztosítót. Órizza meg a biztosítókat.

- A sérülések elkerülésére egy későbbi szállításnál okvetlenül helyezze vissza a biztosítókat.

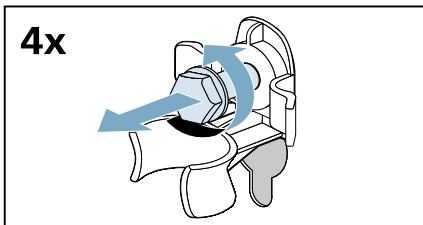
Utasítás: A csavarokat és a csőbilincseket tárolja biztonságos helyen.



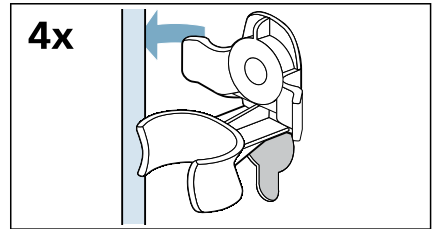
1. Vegye ki a csöveket a tartóelemekből.



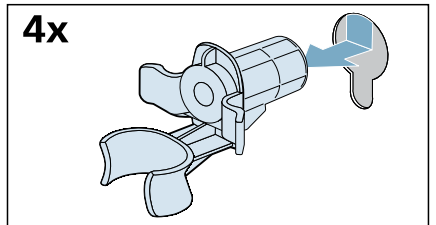
2. Csavarozza ki és távolítsa el a szállítási rögzítőelemek mind a négy csavarját.



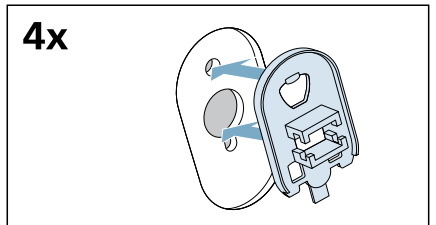
- a) Vegye ki a tápkábelt a tartóelemekből.



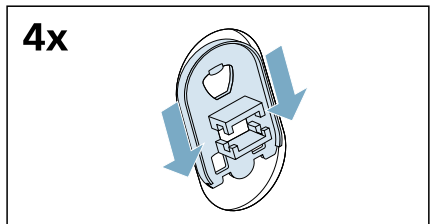
- b) Távolítsa el a csőbilincseket.



3. Szerelje fel a takaróelemeket.

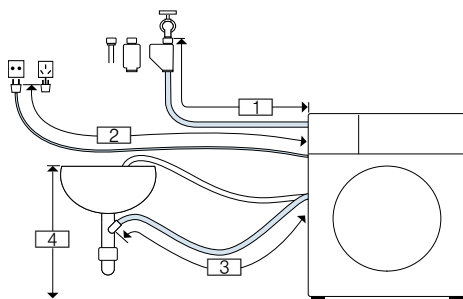


4. Rögzítse a takaróelemeket a helyükön a bepattintható fülek megnyomásával.



Cső- és kábelhosszak

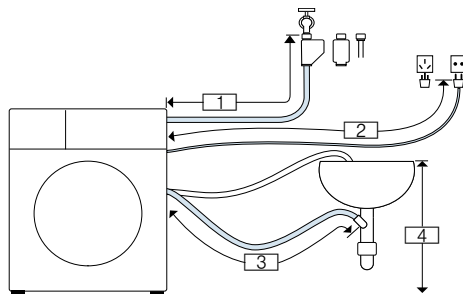
Csatlakozó a bal oldalon



- 1 ~ 130 cm
- 2 ~ 150 cm
- 3 ~ 90 cm
- 4 60 cm ~ 100 cm

vagy

Csatlakozó a jobb oldalon



- 1 ~ 85 cm
- 2 ~ 195 cm
- 3 ~ 135 cm
- 4 60 cm ~ 100 cm

Javaslat: A következő alkatrészek megvásárolhatók a szaküzletekben és a vevőszolgálaton:

- Kiegészítő alkatrész Aqua-Stop vagy hidegvíz-bevezető csőhöz (kb. 2,50 m); rendelési szám: WMZ2381
- Hosszabb (kb. 2,20 m-es) vízellátást biztosító cső hagyományos modellhez.

Vízbemenet

Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

Az Aquastop biztonsági szelepet ne merítse vízbe (elektromos szelep van benne).

* modelltől függően

A készülék csatlakoztatásánál figyeljen a következőkre:

Utasítások

- A készüléket csak hideg csapvízzel üzemeltesse.
- A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli bojler keverőcsapjára.
- Ne használjon használt vízbevezető tömlőt. Csak a géphez mellékelt vagy egy erre kijelölt szaküzletben vásárolt vízbevezető tömlőt használjon.
- A vízbevezető tömlőt nem szabad megtörni, becsípni, módosítani vagy elvágni (másként a szilárdság már nem garantált).
- A rögzítőcsavarokat csak kézzel húzza meg. Ha a rögzítőcsavarokat túl szorosra húzza egy szerszámmal (fogóval), akkor a menetek megsérülhetnek.

Optimális víznyomás a vízellátó rendszerben

Minimum 100 kPa (1 bar)

Maximum 1000 kPa (10 bar)

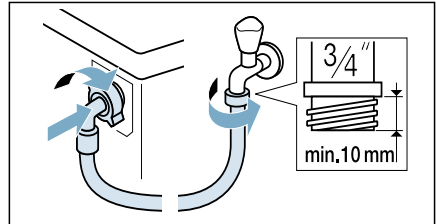
Ha a csap nyitva van, a víz áramlási sebessége legalább 8 l/perc.

Ha a víznyomás ennél nagyobb, szereljen be nyomáscsökkentő szelepet.

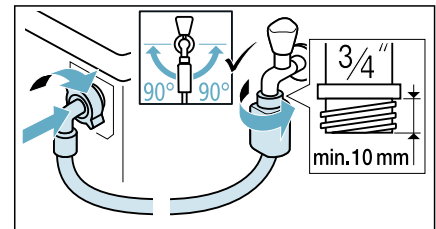
Csatlakoztatás

1. Csatlakoztassa a vízellátást biztosító csövet a vízcsapra ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) és a készülékre:

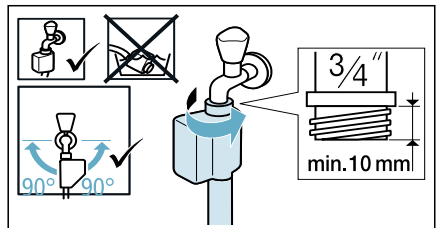
– Típus: **Hagyományos**



– Típus: **Aqua-Secure**



– Típus: **Aqua-Stop**



Javaslat: Csatlakoztasson egy külső vízszűrőt is (típustól függően) a vízellátást biztosító cső és a csap közé. A szűrő kiszűri a szennyeződések a vízből. A vízszűrőt rendszeresen meg kell tisztítani a szennyező anyagok eltávolítása érdekében. Ezzel megelőzhető a dugulás. Lásd a → vízszűrő külön beszerelési és tisztítási útmutatóját is.

- Nyissa ki óvatosan a vízcsapot, és ellenőrizze a csatlakozási pontok szivárgásmentességét. A csőcsatlakozóban hálózati víznyomás uralkodik.

Vízkimenet

Figyelmeztetés **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel érintkezve (pl. a forró mosóvíz mosdókagylóba szivattyúzásakor) leforrázhatja magát. Ne nyúljon a forró vízbe.

Figyelem! **Víz okozta károk**

Ha a lefolyótömlő szivattyúzaskor a magas víznyomás miatt kicsúszik a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból, akkor a kifolyó víz károkat okozhat. Biztosítsa, hogy az elvezetőtömlő ne tudjon kicsúszni a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból.

Figyelem! **Készülékkárok/textíliák károsodása**

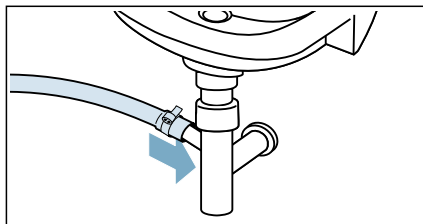
Ha a lefolyótömlő vége a kiszivattyúzott vízbe merül, akkor a víz visszaszivattyúzódhat a készülékbe, és ez károsíthatja a készüléket/textíliákat. Ügyeljen a következőkre:

- a mosdólefolyó záródugója ne záródjon be.
- a lefolyótömlő vége ne merüljön a kiszivattyúzott vízbe.
- a víz kellő gyorsasággal folyjon le.

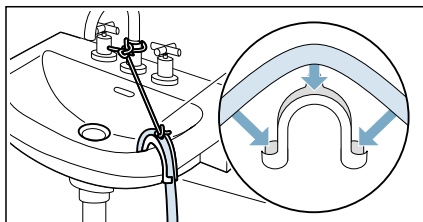
Utasítás: A vízvezető tömlőt ne törje meg és ne húzza hosszirányban.

Csatlakoztatás

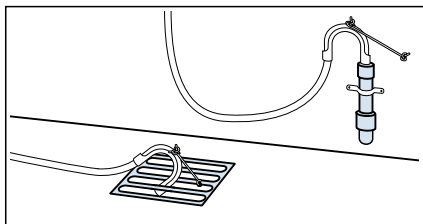
- A mosóvíz szifonba vezetése**
A csatlakozási pontot 24-40 mm átmérőjű (szakkereskedésben kapható) tömlőbilinccsel kell biztosítani.



- A mosóvíz mosdókagylóba vezetése**
Biztosítsa a lefolyótömlőt kicsúszás ellen. Könyökidom a vevőszolgáltatnál kapható:
Alkatrészszám 00655300



- Vízvezetés gumipersellyel szerelt műanyag csőbe vagy vízvezető áknába**



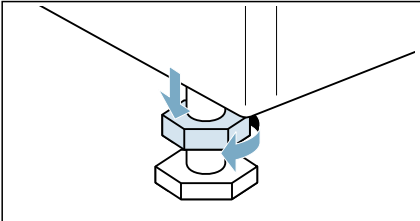
Utasítás: A műanyag cső nem része a csomagnak, szakszervezetekben kapható.

Beállítás

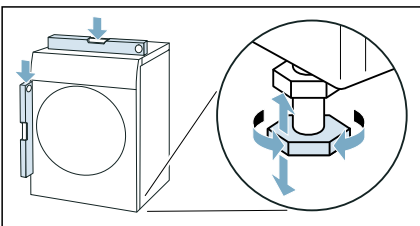
Szintezze a készüléket vízmérték segítségével.

A nem megfelelő szintezés erős zajt, rezgést és a mosógép elmozdulását okozhatja.

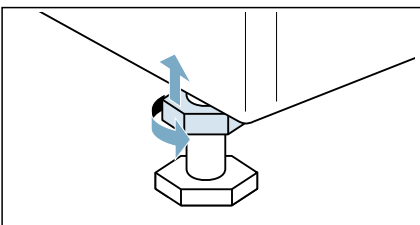
1. Lazítsa meg az anyákat: egy csavarkulccsal forgassa azokat az óramutató járásával megegyező irányba.



2. Vízmérték segítségével ellenőrizze a készülék beállítását, és szükség esetén korrigálja azt. Módosítsa a magasságot a készülék lábainak forgatásával. A készülék mind a négy lábának szilárdan kell állnia a talajon.



3. Rögzítse az anyát a burkolathoz. A művelet közben tartsa erősen a lábat, és ne módosítsa annak magasságát. A berendezés mind a négy lábának anyáját szorosan a burkolathoz kell csavarni.



Elektromos csatlakozás

Figyelmeztetés


Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.


- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati vezetéket mindig csak a csatlakozódugónál fogva húzza, soha ne a vezetéknél, mivel az megsérülhet.

Vegye figyelembe a következő tanácsokat, és ügyeljen arra, hogy:



Utasítások

- a hálózati feszültségnek és a készüléken lévő feszültségértéknek (adattábla) meg kell egyeznie. A csatlakozási érték és a szükséges biztosíték a készüléktáblán van megadva.
- a készüléket csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős csatlakozóaljzaton keresztül, váltóáramra csatlakoztassa.
- a hálózati csatlakozódugó és a csatlakozóaljzat illeszkedjen egymáshoz.
- a földelési rendszer előírászerűen legyen szerelve.
- a hálózati vezeték cseréjét (ha szükséges) csak villamossági szakember végezze. Tartalék hálózati vezetéket a vevőszolgáltatnál vásárolhat.
- ne használjon elosztódugókat/-csatlakozókat és hosszabbító vezetékeket.
- hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelöléssel rendelkező típust használjon. Csak ez a jelölés garantálja a jelenleg érvényes előírások betartását.
- a hálózati csatlakozódugó mindig elérhető legyen.
- a hálózati vezeték ne legyen megtörve, becsipődve, módosítva, átvágva és ne érintkezzen hőforrással.

Az első mosás előtt

A készüléket a gyártás során körültekintően tesztelték. A tesztelésből származó maradék víz eltávolításához először futtassa le a  **Cottons 90°C (Pamuk 90°C)** programot mosnivaló behelyezése **nélkül**.

Utasítás:

- Ezt megelőzően megfelelően el kell végezni a készülék üzembe helyezését és csatlakoztatását.
→ "Elhelyezés és csatlakoztatás" a(z) 13. Oldalon
 - Soha ne kapcsoljon be meghibásodott készüléket.
1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
 2. Nyissa ki a vízcsapot.
 3. Csukja be az ajtót. Ne tegyen a gépbe ruhát.
 4. Válassza a  **Cottons 90°C (Pamuk 90°C)** programot.
 5. Nyissa ki a mosószer-adagoló rekeszt.
 6. Öntsön kb. 1 liter vizet a adagolórekesz II jelű adagolórekeszbe.
 7. Öntsön normál mosószert a adagolórekesz II jelű adagolóba a gyártó enyhe szennyeződésre vonatkozó utasításai szerint.
- Utasítás:** A habképződés elkerülése érdekében az ajánlott mennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúhoz való vagy kímélő mosószert.
8. Csukja be a mosószer-adagoló rekeszt.
 9. Nyomja meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.
 10. Amikor a program befejeződik, forgassa a programválasztót a **Off (Ki)** állásba.

A készülék ekkor használatra kész.

Szállítás

pl. hazaszállításkor

Előkészítő lépések:

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csökkentse a víznyomást a vízellátást biztosító csőben.
→ 44. oldal
3. Eressze le a maradék vizet.
→ 43. oldal
4. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját.
5. Távolítsa el a tömlőket.
6. Ürítse ki az adagolókat.

Figyelem!

Az adagolókból szivárgó mosószer/öblítő miatt fennáll a készülék károsodásának veszélye.

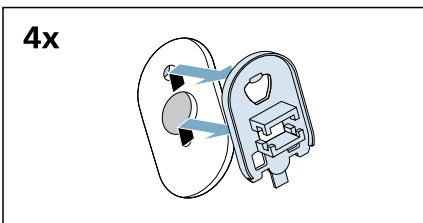
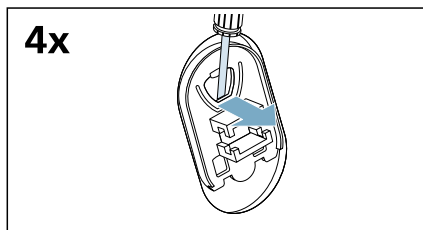
A szivárgó mosószer/öblítő megakadályozhatja a készülék megfelelő működését, pl. az elektronika károsodása miatt.

A készülék szállítása előtt ürítse ki az adagolókat.

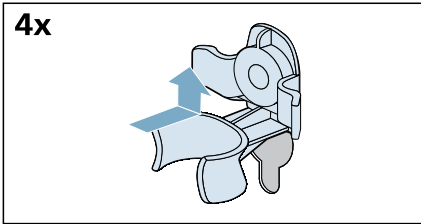
A szállítási rögzítőelemek beszerelése:

1. Vegye le a takaróelemeket, és tárolja őket biztonságos helyen.

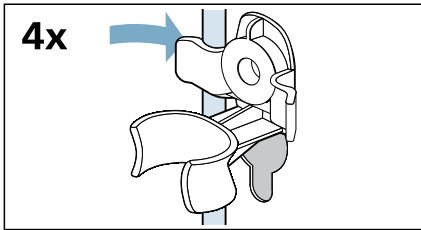
Utasítás: Szükség esetén használjon csavarhúzó.



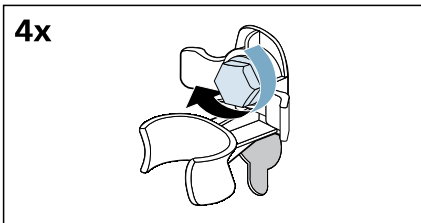
2. Helyezze be mind a négy csőbilincset.



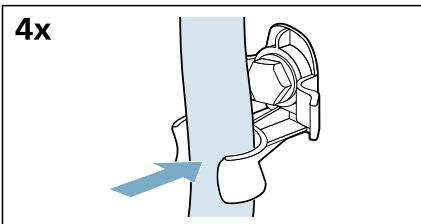
- a) Illessze a tápkábelt stabilan a tartóelemekbe.



- b) Helyezze be és húzza meg a csavarokat.




- c) Illessze a csöveket stabilan a tartóelemekbe.



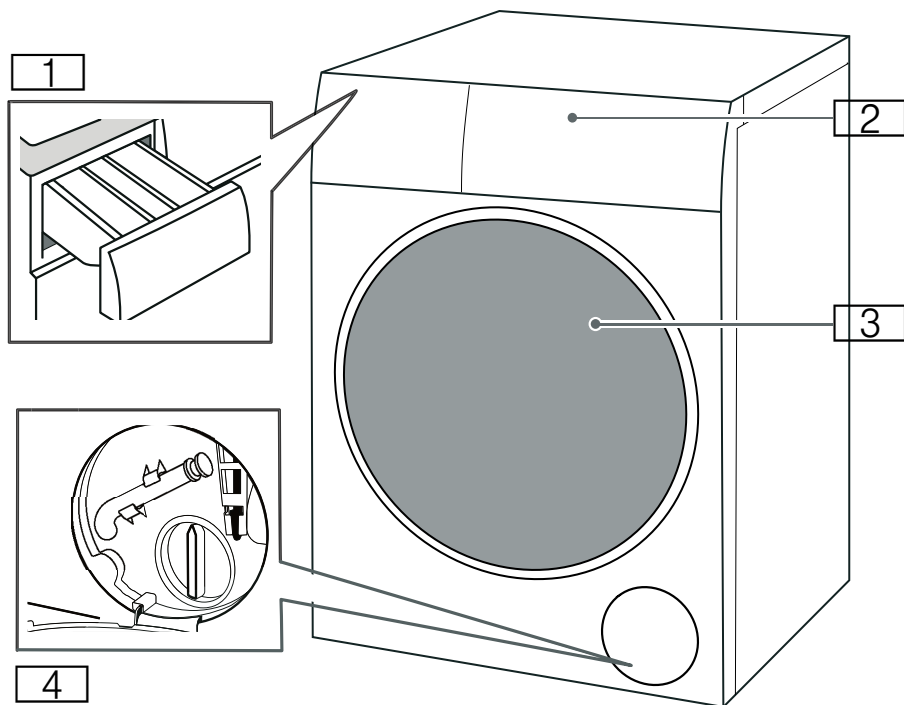
A készülék újbóli bekapcsolása előtt:

Utasítások

- A szállítási pántokat el **kell** távolítani. → "A szállítási rögzítőelemek eltávolítása" a(z) 14. Oldalon
- Öntsön kb. 1 liter vizet a adagolórekesz II jelzésű adagolóba, válassza a  **Drain (Szivattyúzás)** programot, és indítsa el. Így elkerülhető, hogy a mosószer a következő mosáskor egyenesen a kivezetőcsőbe folyjon.

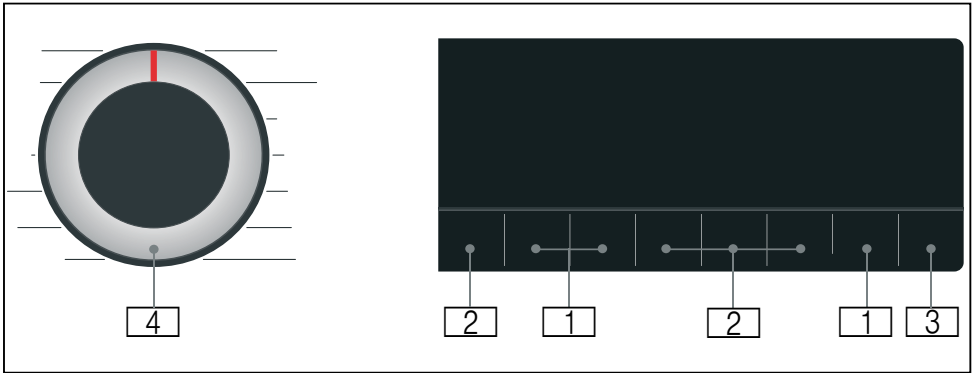
Ismerkedés a készülékkel

Készülék



- 1 Mosószer-adagoló rekesz
- 2 Kezelőpanel
- 3 Betöltésre szolgáló ajtó
- 4 Szűrőfedél

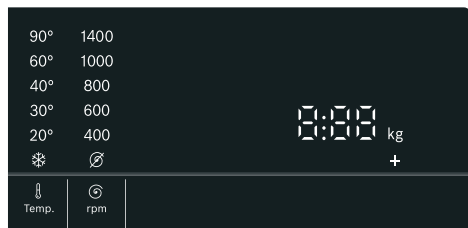
Kezelőpanel



- 1 A **program alapértelmezett beállításai** módosíthatók.
Az alapértelmezett programbeállítások áttekintése
→ 34. oldal
- 2 **További programbeállítások** választhatók.
Az összes további programbeállítás áttekintése
→ 35. oldal
- 3 Program indítására vagy megszakítására szolgáló  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gomb (pl. ruhák hozzáadása vagy program törlése)
- 4 **Programválasztó** a gép be- és kikapcsolásához, illetve a program kiválasztásához.

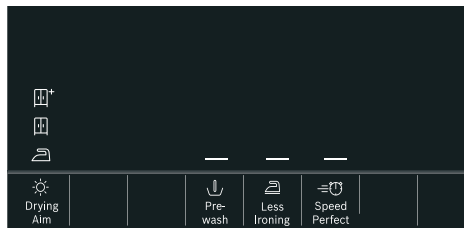
Kijelzőpanel

Program alapértelmezett beállításai



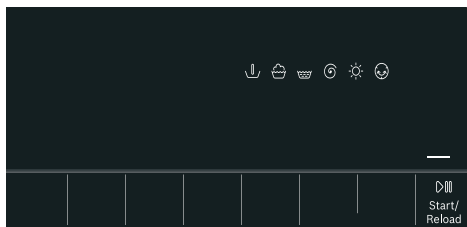
Kijelző	Beállítás	Leírás
☼ -90°	☼ Temp. (Hőmérséklet választás)	A °C-ban beállítható hőmérséklet választás ☼ = hideg
⌀ - 1400*	⌀rpm (Fordulatszám)	Centrifugálási sebesség (fordulat/perc) ⌀ = nincs centrifugálás
2:30*	A programból hátralévő idő	A program időtartama a beállított programtól függ (óra:perc)
0,5–24 óra	⌚ Finished in/ Time Dry (Késletetés/Szárítási idő)	A program befejezése ... óra múlva
9,0* kg/ 6,0* kg	Maximális töltet mosáshoz/szárításhoz	Ajánlott ruhamennyiség (kg)
* Az adott modelltől és a választott programtól függően.		

További programbeállítások



Kijelző	Beállítás
☼*/☼/☼	☼ Drying Aim (Szárítási cél)
—	⬇ Prewash (Előmosás)
—	☼ Less Ironing (Vasaláskönnyítés)
—	⌚ SpeedPerfect

A program előrehaladását mutató állapotjelzések (programszakaszok)



Kijelző	Beállítás
—	▶ Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)
⬇	Előkezelés
☼	Mosás
☼	Öblítés
⌀	Centrifugálás/leeresztés
☼	Szárítás
☼	Gyűrődésgátló funkció
End	Program vége



Mosnivaló ruhák

A ruhák előkészítése a mosáshoz

Védelem a ruhájának és a készülékének

Figyelem!

A készülék/ruhák károsodásának veszélye

Bizonyos tárgyak (pl. pénzérme, iratkapocs, tű, szög) károsíthatják a mosnivalót vagy a készülék alkatrészeit.

A ruhák előkészítése során tartsa be a következő utasításokat:

- A mosószer, folttisztítók, öblítők és tisztító adalékok adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait.
- Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget. A túl sok ruha rontja a mosási eredményt.
- A ruhanemű előkezelésére szolgáló mosószerkeket és adalékokat (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) tartsa távol a készülék felületeitől. Egy nedves ruhával azonnal távolítsa el a spray-k maradványait és egyéb maradványokat, cseppeket.
- Úrítse ki a zsebeket. Távolítsa el az idegen tárgyakat.
- Távolítsa el a fémrészeket (iratkapocs stb.).
- Fordítsa ki a nadrágokat és a kötött ruhákat, textíliákat (pl. dzsörzéfelső, póló, pulóver).
- A merevítő melltartók esetén ellenőrizze, hogy moshatók-e gépben.
- A kényes darabokat (harisnya, merevítő melltartó stb.) mosóhálóban vagy -zsákban mossa.
- Húzza fel a cipzáraikat, gombolja be a huzatokat.
- Rázza ki a homokot a zsebekből és gallérokából.
- Távolítsa el a függönyök kapcsait, vagy tegye a függönyöket mosóhálóba, ill. -zsákba.

A ruhák szétválogatása

Válogassa szét a ruhákat a gyártói címkén feltüntetett kezelési utasítások és információk alapján, a következők szerint:

- Szövet/szál típusa
- Szín
- **Utasítás:** A ruhák ereszthetik a színüket. A fehér és színes ruhákat egymástól külön mossa. Az új, élénk színű ruhadarabokat az első mosáskor mossa külön.
- Szennyezettség mértéke
- Azonos szennyezettségű ruhákat mosson együtt.
 - **Enyhe:** Nem igényel előkezelést. Szükség esetén módosítsa a **SpeedPerfect** beállítást.
 - **Normál**
 - **Erős:** Használjon kevesebb ruhát. Előkezelést vagy beáztatást igényel.
 - **Foltok:** A foltokat azonnal távolítsa el vagy kezelje elő. Először nedvesítse át szappanos vízzel, közben ne dörzsölje. Ezután mossa ki a ruhákat a megfelelő program használatával. Előfordul, hogy a makacs vagy beszáradt foltok csak többszöri mosással távolíthatók el.
- A kezelési címkén feltüntetett szimbólumok
 - Normál mosással tisztítható; pl. Cottons (Pamuk) program
 - Kímélő mosást igényel; pl. Easy-Care (Kímélő mosás) program
 - Kifejezetten kímélő mosást igényel; pl. Delicates/Silk (Finom/Selyem) program
 - Kézi mosással tisztítható; pl. Wool (Gyapjú/Kézi mosás) program
 - Ne mossa gépben.

A ruhák előkészítése a szárításhoz

Utasítás: Az egyenletes szárítási eredmény érdekében a következők szerint válogassa szét a ruhaneműt:

- Anyag típusa
- A kezelési címkén jelölt ápolási szimbólumok.

Csak a „szárítógépben használható” jelöléssel rendelkező ruhákat szárítsa, illetve amelyeknél a következő ápolási szimbólumok vannak feltüntetve:

- ☐ : Választható opciók:
 - ☀ **Intensive Dry (Intenzív szárítás)**
- ☐ : Választható opciók:
 - ☀ **Gentle Dry (Kímélő szárítás)**

A következő textíliák nem száríthatók:

- ☒ = „Nem szárítható” ápolási szimbólum
- Kényes anyagok (selyem-, műszálás függönyök).
- Habszivacsot vagy hasonló anyagot tartalmazó textíliák.
- Tűzvesélyes folyadékkal (pl. folteltávolítóval, petroléterrel, higítóval) kezelt textíliák. Robbanásveszély!
- Maradék hajlakkot vagy hasonló anyagokat tartalmazó textíliák.




Utasítások

- A kézzel mosott textíliákat szárítás előtt ki kell centrifugálni a megfelelő centrifugálási sebességen.
- Szárítás előtt centrifugázza ki az optimális sebességen. Pamut esetén 1000 f/p-nél nagyobb, könnyen kezelhető textíliák esetén 800 f/p-nél nagyobb centrifugálási sebesség ajánlott.
- Ne vasalja ki a ruhaneműt közvetlenül a szárítás után. Ajánlott először feltekerni a ruhákat, így egyenletesen eloszlik a nedvesség.

- A jó szárítási eredmény érdekében a steppelt, frottír- és egyéb nagy méretű ruhaneműt külön kell szárítani.
- Ne lépje túl a maximális töltetet.

Keményítés

Utasítás: A mosnivalóhoz nem használható öblítőszer.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza a  **Rinse (Öblítés)** programot.
3. Adagoljon keményítőt a adagolórekesz  rekeszbe a gyártó utasításainak megfelelően (szükség esetén tisztítsa meg a rekeszt).
4. Érintse meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.

Színezés / fehérités

Festést csak a háztartásban szokásos mértékben végezzen. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festék gyártójának előírásait.

A ruhaneműt **ne** a készülékben szintelenítse.



Tisztító- és ápolószerek

Megvédheti a készüléket és a ruhákat a megfelelő tisztító- és ápolószerek választásával és használatával. A készülékéhez megfelelő összes tisztító- és ápolószert használhatja.

Utasítás: Kérjük, olvassa el a biztonsági információkat → 5. oldal a készülék biztonságos használatának érdekében.

A gyártó használati és adagolási utasításai a csomagoláson vannak feltüntetve.

Utasítások

- Csak alapállapotban folyékony mosószereket használjon
- Ne keverjen különböző folyékony mosószereket
- Ne keverje a mosó- vagy öblítőszereket
- Ne használjon olyan terméket, amelyen felület képződött, vagy amely erősen megdermedt
- Ne használjon oldószereket, maró hatású vegyszereket vagy illóanyagokat (pl. fehérítő) tartalmazó termékeket
- Csak módjával használjon festékeket, mert a só károsíthatja a rozsdamentes acél felületet
- Ne használjon fehérítő hatású termékeket a készülékben

Mosószerajánlás








Ezek az információk arra szolgálnak, hogy segítsenek a ruhákhoz megfelelő mosószer kiválasztásában.

Anyag	Mosószer	Program	Hőmérséklet
Pamutból vagy vászonzól készült, hőálló fehér textíliák	Hagyományos mosószer optikai fehérítővel	Cottons	A hidegtől 90 °C-ig
Pamutból vagy vászonzól készült színes anyagok	Színes ruhákhoz való mosószer fehérítőszer és optikai fehérítő nélkül	Cottons	A hidegtől 60 °C-ig
Könnyen kezelhető anyagból vagy műszálas anyagból készült textíliák	Színes/kényes ruhákhoz való mosószer optikai fehérítő nélkül	Easy Care	A hidegtől 60 °C-ig
Selyemből és viszkózból készült kényes anyagok	Kényes anyagok	Delicates/Silk	A hidegtől 40 °C-ig
Gyapjú	Gyapjúhoz használható mosószer	Wool	A hidegtől 40 °C-ig

Javaslat: A www.cleanright.eu oldalon további információ található az otthoni mosó- és tisztítószerekről.








A programok áttekintése



















Választható program

Program/ruha típusa	Opciók/információk
<p>Program neve</p> <p>A program és a megfelelő anyag típusok rövid bemutatása.</p>	<p>Max. mosási töltet/ Max. szárítási töltet</p> <p>Max. töltet (kg) a modelltől és a programtól függően</p> <p>választható hőmérséklet* (°C)</p> <p>választható centrifugálási sebesség* (fordulat/perc)</p> <p>további lehetséges programbeállítások*</p> <p>lehetséges beállítás a szárításhoz* választható/törölhető ✓ nem választható –</p> <p>öblítő</p>
<p> Cottons (Pamuk)</p> <p>Strapabíró anyagok, pamut vagy vászon anyagú hőálló textíliák.</p>	<p>9,0 (5,0**) kg / 6,0 kg</p> <p>* – 90 °C</p> <p>400–1400 fordulat/perc</p>
<p>Utasítások</p> <p>■ A  (Dob tisztítási tájékoztató jelzés) villog, ha hosszabb ideje nem használt legalább 60 °C-os hőmérsékletet egy programhoz sem. Ne töltsön be ruhát, és a dob és a külső tartály tisztítása és karbantartása érdekében válassza le a  Cottons 90°C (Pamuk 90°C) programot, és a jelzés eltűnik. → 46. oldal</p> <p>■ A dobkarbantartási tájékoztató hangjelzés ki- és bekapcsolása. → "Készülék beállításai" a(z) 41. Oldalon</p>	<p>↓ Prewash (Előmosás),  Less Ironing (Vasaláskönnyítés),  SpeedPerfect</p> <p>☼ Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☼* ✓, ☼ ✓,  ✓)</p> <p>lehetséges</p>
<p>* A modelltől és a programtól függően.</p> <p>** Kisebb töltet a  SpeedPerfect kiegészítő programbeállítással.</p>	




Program/ruha típusa	Opciók/információk
Eco 40-60 Megfelelő a normál mértékben szennyezett pamut- vászon- és kevert anyagú textíliák mosásához és az azonnali szekrénybe helyezésükhöz alkalmas szárításhoz. Utasítások <ul style="list-style-type: none"> Ezeket a textíliákat, amelyek a mosási címkéjük szerint 40 °C és 60 °C között moshatóak, együtt, egy ciklusban is mosni lehet. Ezeket a textíliákat, amelyek a mosási címkéjük szerint és között moshatóak, együtt, egy ciklusban is mosni lehet. A mosási teljesítmény megfelel a jogszabályok által meghatározott legmagasabb mosási teljesítményosztálynak. Az optimális energiahatékonyság és a lehető legjobb mosási teljesítmény elérése érdekében a mosási hőmérséklet meghatározása automatikusan történik, amelyet nem lehet megváltoztatni. A mosó- és szárítóprogramok a Eco 40-60 program kiválasztásával és a Drying Aim (Szárítási cél) aktiválásával érhetőek el. 	9,0 kg / 6,0 kg - 400–1400 fordulat/perc Prewash (Előmosás), Less Ironing (Vasaláskönnyítés) Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐ ⁺ ✓, ☐ ✓, ✓) lehetséges
Easy-Care (Kímélő mosás) Műszálas vagy kevert szálas textíliák.	4,0 kg / 2,5 kg * - 60 °C 400–1400 fordulat/perc Prewash (Előmosás), Less Ironing (Vasaláskönnyítés), Speed-Perfect Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐ ⁺ ✓, ☐ ✓, ✓) lehetséges
Mix Pamut és szintetikus anyagokból álló, vegyes töltet.	4,0 kg / 2,5 kg * - 60 °C 400–1400 fordulat/perc Prewash (Előmosás), Less Ironing (Vasaláskönnyítés), Speed-Perfect Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐ ⁺ ✓, ☐ ✓, ✓) lehetséges
* A modelltől és a programtól függően. ** Kisebb töltet a SpeedPerfect kiegészítő programbeállítással.	


Program/ruha típusa	Opciók/információk
<p> AllergyPlus (AllergiaPlus) Pamutból vagy vászonból készült, strapabíró textíliák. Utasítás: Kifejezetten az olyan ruhadarabok mosásához, melyeknél magasak a higiéniai és az érzékeny bőr támasztotta követelmények – hosszabb mosási ciklus meghatározott hőmérsékleten, magasabb vízszint és hosszabb centrifugálási ciklus.</p>	6,5 kg / 5,0 kg * – 60 °C 400–1400 fordulat/perc  Prewash (Előmosás),  Less Ironing (Vasaláskönnyítés),  SpeedPerfect  Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐ ⁺ ✓, ☐ ✓,  ✓) lehetséges
<p> Super Quick 15' (Gyors 15')/Wash & Dry 60' </p> Kis mennyiségű, enyhén szennyezett, pamutból, vászonból, szintetikus vagy kevert szálás anyagból készült ruhákhoz. Kb. 15 perces mosás. Ha a szárítás funkció be van kapcsolva, ezt egy kb. 45 perces szárítási szakasz követi. Utasítás: Az alapértelmezett program a  Super Quick 15' (Gyors 15') . A  Drying Aim (Szárítási cél) gombbal a Wash & Dry 60'  programra válthat.	2,0 kg / 1,0 kg * – 40 °C 400–1000 fordulat/perc -  Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐ ⁺ , ☐ ✓,  -) lehetséges
<p> Rinse (Öblítés) Öblítés az azt követő centrifugálással.</p>	-/ - ⌀ - 1400 fordulat/perc  Less Ironing (Vasaláskönnyítés)  Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐ ⁺ ✓, ☐ ✓,  ✓) lehetséges
<p>  Spin (Centrifugálás)/Drain (Szivattyúzás)</p> Centrifugálás beállítható centrifugálási sebességgel és az azt követő szivattyúzással. Ha az ⌀ van kiválasztva, a készülék elindítja a  Drain (Szivattyúzás) programot, és az öblítési folyamat után csak leereszti a vizet centrifugálás nélkül.	-/ - ⌀ - 1400 fordulat/perc  Less Ironing (Vasaláskönnyítés)  Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐ ⁺ ✓, ☐ ✓,  ✓) nem lehetséges
* A modelltől és a programtól függően. ** Kisebb töltet a  SpeedPerfect kiegészítő programbeállítással.	

Program/ruha típusa	Opciók/információk
<p> Wool (Gyapjú/Kézi mosás) </p> <p>Kézi vagy gépi mosást igénylő textíliák gyapjúból vagy részben gyapjúból;</p> <p>különösen kímélő mosási program, amellyel megelőzhető, hogy a ruhák összemenjenek (a hosszabb szünetek alatt a ruhák a vízben áznak).</p> <p>Utasítás: A ruhákban szárítás után is marad némi nedvesség, és emiatt összemehetnek. Ennek elkerülése érdekében a program lejártakor minél hamarabb vegye ki a ruhákat a gépből, majd szárítsa őket fektetve.</p>	<p>2,0 kg / 1,0 kg</p> <p>* - 40 °C</p> <p>⌚ - 800 fordulat/perc</p> <p>-</p> <p>☀ Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (☐⁺ -, ☐ -,  ✓)</p> <p>lehetséges</p>
<p> Delicates/Silk (Finom/Selyem)</p> <p>Selyemből, szaténból, műszálás vagy kevert szálás anyagokból készült kényes, de mosható ruhákhoz (pl. selyemblúz, selyemsál).</p>	<p>2,0 kg / -</p> <p>* - 40 °C</p> <p>⌚ - 800 fordulat/perc</p> <p>↓ Prewash (Előmosás),  Less Ironing (Vasaláskönnyítés)</p> <p>☀ Drying Aim (Szárítási cél) -</p> <p>lehetséges</p>
<p> Iron Assist</p> <p>Szag- és gyűrődésmentesítő program. Alkalmas gyakori mosást nem igénylő gyapjú, vászon, öltönyök stb. mosásához.</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Javasoljuk, hogy a program lejárta után teregesse ki a ruhákat 3-5 percre egy jól szellőző helyen. A frissítési program folyamatos használata esetében javasolt egy mosási ciklus használata az egyes frissítési programok között a szagok készülékből való eltávolításához. ■ Ennél a programnál nem adható hozzá mosószer. 	<p>- /1,0 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>☀ Drying Aim (Szárítási cél) -</p> <p>nem lehetséges</p>
<p>* A modelltől és a programtól függően.</p> <p>** Kisebb töltet a  SpeedPerfect kiegészítő programbeállítással.</p>	

Program/ruha típusa	Opciók/információk
<p> My Time Dry (My Time szárítás)</p> <p>Vegyes anyagok; pamutból vagy műszálal anyagból készült, enyhén szennyezett ruhák.</p> <p>A program hossza minden esetben beállítható a minimális 20 perces értéktől. A program maximális hossza 120 perc, és ez az érték 10 perces lépésközzel csökkenthető.</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ A ☹ Finished in/Time Dry (Késleltetés/Szárítási idő) alapértelmezett programbeállítás ennél a programnál nem használható. ■ Ez a program csak a szárítási folyamathoz használható, nem adható hozzá mosószer. ■ A funkció használata a megfelelő szárítási eredmény és az energiatakarékosság érdekében ajánlott. 	<p>- /6,0 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p> Drying Aim (Szárítási cél) -</p> <p>nem lehetséges</p>
<p> Gentle Dry (Kímélő szárítás)</p> <p>Egyetlen kímélő szárítási program ruhák alacsony hőmérsékleten történő szárításához,</p> <ul style="list-style-type: none"> - + opció: automatikus Teljes+ szárítás, -  opció: automatikus Teljes szárítás, -  opció: automatikus Vasaláskönnyítő szárítás. 	<p>- /2,5 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p> Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (+ ✓,  ✓,  ✓)</p> <p>nem lehetséges</p>
<p> Intensive Dry (Intenzív szárítás)</p> <p>Egyetlen normál szárítási program ruhák magasabb hőmérsékleten történő szárításához,</p> <ul style="list-style-type: none"> - + opció: automatikus Teljes+ szárítás, -  opció: automatikus Teljes szárítás, -  opció: automatikus Vasaláskönnyítő szárítás. 	<p>- /6,0 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p> Drying Aim (Szárítási cél) ✓ (+ ✓,  ✓,  ✓)</p> <p>nem lehetséges</p>
<p>* A modelltől és a programtól függően.</p> <p>** Kisebb töltet a  SpeedPerfect kiegészítő programbeállítással.</p>	

Szárítási táblázat

Ajánlott szárítási program	Szárítandó ruhamennyiség (kg)	Becsült szárítási idő (perc)		
		 (Száritás vasaláshoz)	 (Teljes szárítás)	 (Teljes szárítás+)
☀ Intensive Dry (Intenzív szárítás)	1,0–2,0	45–60	50–80	65–100
	2,0–4,0	60–90	80–140	100–160
	4,0–6,0	90–140	140–200	160–270
☀ Gentle Dry (Kímélő szárítás)	0,5–1,5	35–45	50–70	65–100
	1,5–2,5	45–55	70–100	100–125

- i A szárítási díők táblázata csak referenciaként szolgál. A wash + dry (mosás és szárítás) programnál a mosás időtartamát hozzá kell adni a teljes programidőtartamhoz.
- i A fent jelzett időtartamok becsült értékek. A tényleges szárítási eredmény függ a ruhák típusától és súlyától, a maradék nedvességtől és a környezeti hőmérséklettől.
- i Az egységes szárítási eredmény érdekében ajánlott szétválogatni a nehéz és könnyű ruhadarabokat. Azaz például ne szárítsa együtt a vastag törölközőket az ingekkel.
- i A  (Teljes szárítás+) a vastag vagy nehéz ruhadarabokhoz javasolt.
- i A megszáritott ruhák gyűrődésének csökkentése érdekében ajánlott kis mennyiségű ruhát szárítani.
- i A táblázatban nem szereplő programok szárítási idejét lásd a kijelzőpanelen.

P+ Program alapértelmezett beállításai

Módosíthatja a kiválasztott programok gyári beállításait. A beállításokat akkor is módosíthatja, ha a kiválasztott program éppen fut. Ennek hatásai a program előrehaladásától függenek.



Temp. (Hőmérséklet választás)

Attól függően, hogy a program hol tart, a a hőmérséklet a program indítása előtt és a program futása közben is módosítható a kívánt hőmérséklet kijelzőn való beállításával.

A legmagasabb választható hőmérséklet a kiválasztott programtól függ.

rpm (Fordulatszám)

Attól függően, hogy a program hol tart, a centrifugálási sebesség (f/p, percnkénti fordulatszám) a program indítása előtt és a program futása közben is módosítható a kívánt sebesség kijelzőn való beállításával.

 beállítás:  = „Nincs centrifugálás”. Az öblítővíz leeresztése végső centrifugálás nélkül. A dobban lévő ruhák nedvesek maradnak (pl. olyan ruhadarabok esetén, amelyek nem centrifugálhatók).

Ha a program végén nem tudja azonnal kivenni a ruhákat, a gyűrődés megelőzése érdekében kapcsolja be a „Nincs centrifugálás” funkciót.

A legmagasabb választható hőmérséklet az adott modelltől és a kiválasztott programtól függ.

Finished in/Time Dry (Késleltetés/Szárítási idő)




A program indítása előtt beállítható a program végének időpontja („Finish in” („Befejezési idő”)) 0,5 órás perces lépésekben (a „minimálisan beállítható idő” és 9,5 óra között) vagy 1 órás lépésekben (10 óra és 24 óra között), legfeljebb 24 órára.

Ehhez a következők szerint járjon el:

1. Válasszon egy tetszőleges programot (a  **My Time Dry (My Time szárítás)*** program kivételével). A kijelzőn látható a kiválasztott program időtartama, pl. **2:30** (óra:perc).
2. Nyomja meg többször a  **Finished in/Time Dry (Késleltetés/Szárítási idő)** gombot, amíg meg nem jelenik az óra kívánt értéke.
3. Nyomja meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot. A program elindul. A kijelzőn a választott óraszám (pl. **8h**) látható, majd elkezd visszaszámlálni a mosási program indulásáig. Ezután megjelenik a program időtartama.

Utasítás: A program hossza automatikusan módosul a program futása alatt. A program hossza a program alapértelmezett beállításainak módosításakor vagy további beállítások megadásakor is változhat.

A program indítása után (ha beállította a „Finish in” (Befejezési idő) lehetőséget, és a program még nem indult el) a beállított óraszám az alábbiak szerint módosítható:

1. Nyomja meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.
2. Nyomja meg többször a  **Finished in/Time Dry (Késleltetés/Szárítási idő)** gombot az órák számának módosításához.
3. Nyomja meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.

* Modelltől függően

P+ Kiegészítő programbeállítások

Utasítás: Az áttekintésben megtalálja a lehetséges kiegészítő programbeállításokat, ezek modelltől függően eltérnek egymástól.


Kiegészítő programbeállítások megadásával a mosási/szárítási folyamat még inkább a ruhákhoz igazítható.


A beállítások attól függően választhatók és törölhetők, hogy a program hol tart.


Beállítás aktiválásakor a gombok jelzőfényei kigyulladnak.


A beállítások a készülék kikapcsolásával törlődnek.





Drying Aim (Szárítási cél)

A szárítási funkció be- és kikapcsoláshoz érintse meg az  **Drying Aim (Szárítási cél)** gombot. Lehetséges a megszakítás nélküli mosás és szárítás, amikor a funkció aktiválva van (csak az **Opcionális szárítási** programokhoz). Három szárítási-cél-mód közül választhat:

 **(Teljes szárítás):** Egyrétegű anyagokhoz. A ruhák a szekrénybe hajtogathatók vagy akaszthatók. Ez a normál szárítási-cél-mód. Ebben a a szárításimódban idő beállítása automatikusan történik, a szárítandó ruhamennyiségnek megfelelően.

 **(Teljes szárítás+):** Vastag, többretegű anyagokhoz, amelyek hosszabb szárítást igényelnek. A ruhák a szekrénybe hajtogathatók vagy akaszthatók. A Teljes szárításnál hatékonyabb szárítás.

 **(Szárítás vasaláshoz):** Kényes mosnivalókhöz. Vasalható anyagok (a gyűrődések elkerülése érdekében vasalja ki az anyagot). Ezenfelül a ruhák felakaszthatók a száradáshoz.

A szárítási folyamat a mosási folyamatot követi, amikor a  **Drying Aim (Szárítási cél)** aktiválva van. Ha csak a szárítási programot szeretné használni, akkor választhatja az  **Intensive Dry (Intenzív szárítás)**, a  **Gentle Dry (Kímélő szárítás)** vagy a  **My Time Dry (My Time szárítás)** programot.

Utasítások

- Ne lépje túl a szárítás esetén megengedett maximális töltetet. A programok áttekintése → "Választható program" a(z) 28. Oldalon
- A megfelelő szárítási eredmény érdekében a programnál megengedett maximális centrifugálási sebesség kiválasztása automatikusan történik.

Prewash (Előmosás)

Előmosás erősen szennyezett ruhákhoz.

A be- és kikapcsoláshoz érintse meg az  **Prewash (Előmosás)** gombot.

Utasítás: Tegyen mosószert az **I** és **II** jelű adagolóba.

Less Ironing (Vasaláskönnyítés)


Egy különleges művelet csökkentett centrifugafordulattal és az azt követő fellazítással a gyűrődés csökkentése érdekében.


A be- és kikapcsoláshoz érintse meg a  **Less Ironing (Vasaláskönnyítés)** gombot.

Utasítás: Ha az  **Less Ironing (Vasaláskönnyítés)** be van kapcsolva, a ruhák centrifugálás után az átlagnál több nedvességet fognak tartalmazni.

SpeedPerfect


Rövidebb ideig tartó mosás, a normál teljesítménynek megfelelő mosási eredménnyel.

A kiegészítő programbeállítás a  SpeedPerfect gombbal kapcsolatható be- és ki.

Utasítás: A  SpeedPerfect kiegészítő programbeállítás használatakor a maximális mosási töltet csökken, és több víz szükséges a mosási folyamathoz.

A készülék használata

A készülék előkészítése

A készüléket szállítás előtt tesztelték. A tesztelésből származó maradék víz eltávolításához először indítson el egy mosási ciklust ruhák nélkül a  **Cottons 90°C (Pamuk 90°C)** programon.

→ "Az első mosás előtt"
a(z) 20. Oldalon

Utasítások

- Soha ne kapcsoljon be meghibásodott készüléket.
- Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.

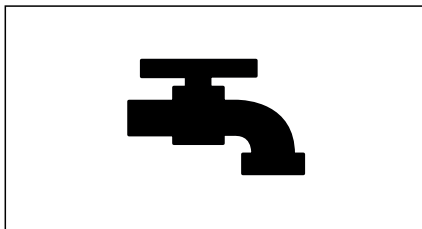
Figyelmeztetés

Áramütés okozta életveszély!

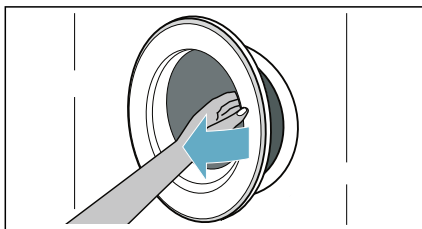
Életveszély a feszültség alatt álló részek megérintésekor.

- A hálózati csatlakozót soha ne a tápkábelnél fogva húzza ki.
- A hálózati csatlakozót mindig száraz kézzel dugja be/húzza ki.

2. Nyissa ki a vízcsapot.



3. Nyissa ki a készülék ajtaját.



Program választása / a készülék bekapcsolása

Utasítás: Ha bekapcsolta a gyerekzárát, program beállításához először ki kell kapcsolnia azt.

Válassza ki a kívánt programot a programválasztóval. A programválasztó mindkét irányba elforgatható.

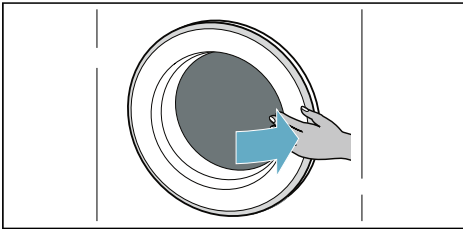
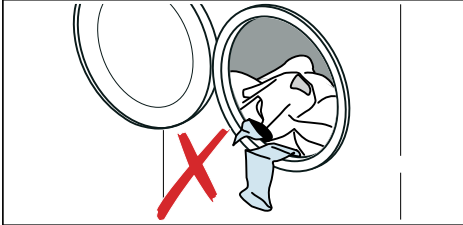
A készülék be van kapcsolva.

A kiválasztott **program alapértelmezett beállításai** felváltva megjelennek a kijelzőn:

- A maximális töltet és
- a program időtartama és
- ...

A ruhák behelyezése a dobba

Nyissa ki az ajtót, helyezze a mosnivalót a dobba, ügyeljen arra, hogy ne szoruljon ruha az ajtó és a gumitömítés közé, majd csukja be az ajtót.



Utasítások

- A szétválogatott ruhákat hajtogassa szét és tegye be a gépbe. Nagy- és kisméretű ruhákat egyaránt tegyen a készülékbe. A különböző méretű ruhaneműk jobban eloszlanak a centrifugálási ciklus alatt. Ha csak egy ruhát tesz a készülékbe, a töltet kiegyensúlyozatlan lehet.
- Tartsa be a jelzett maximális mennyiséget. A túl sok ruha rontja a mosási/szárítási eredményt, és gyűrődéseket okoz.

Mosószer és öblítő adagolása és hozzáadása

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

A ruhanemű előkezelésére szolgáló mosószerek és adalékok (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) károsíthatják a mosó-szárítógép belsejét.

Az ilyen anyagokat tartsa távol a mosó-szárítógép felületeitől. Egy nedves ruhával azonnal távolítsa el a spray-k maradványait és egyéb maradványokat, cseppeket.

Adagolás

A mosó- és öblítőszereket a következők függvényében adagolja:

- vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatónál),
- a gyártó csomagoláson feltüntetett utasításai,
- ruhanemű mennyisége,
- szennyezettség mértéke.

Adagolók feltöltése

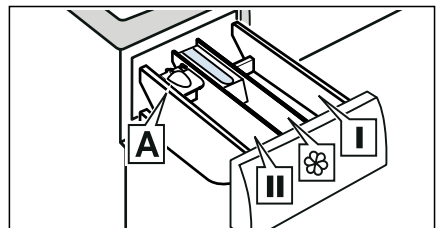
1. Húzza ki a mosószer-adagolót.

⚠ Figyelmeztetés

Szem- és bőrirritáció!

Ha a mosószer-adagoló nyitva van a készülék működése közben, a mosószer és az öblítő kifolyhat. Az adagolót óvatosan húzza ki. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe vagy bőrre kerül, alaposan öblítse le. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

2. Töltse be a mosószert és/vagy tisztítószert.



I adagolórekesz	Előkezelő mosószer és ruhafertőtlenítő. (csak előkezelő és fertőtlenítő funkcióval rendelkező készülék esetén)
☞ adagolórekesz	Öblítő, keményítő. Ne lépje túl a maximális töltetet.
II adagolórekesz	Főmosáshoz használt mosószer, vízlágyító, fehérítő, folteltávolító.
A*	Folyékony mosószer adagolásához.

* Típustól függően

Utasítások

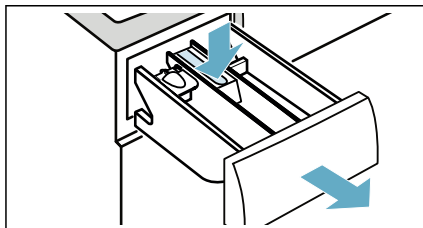
- A mosószerek, folttisztítók, öblítők és tisztító adalékok adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait.
- Az öblítőkoncentrátumokat hígítsa vízzel. Ezzel megelőzhető a dugulás.
- A mosószer-adagolót óvatosan nyissa ki, ha a készülék működik.

Mérési segédeszköz folyékony mosószerhez (A)*

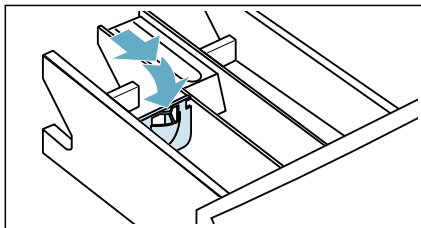
* Típustól függően

Helyezze be a mérési segédeszközt (A), amellyel meghatározható a folyékony mosószer megfelelő mennyisége:

1. Húzza ki a mosószer-adagolót. Nyomja le az adagolót, és húzza ki teljesen a rekeszt.



2. Csúsztassa előre a mérési segédeszközt, hajtsa le, és pattintsa a helyére.



3. Helyezze vissza a rekeszt.

Utasítás: Ne használja a mérési segédeszközt gél állagú mosószerekkel vagy mosóporral, illetve előkezelést tartalmazó programok és a „Befejezési idő” opció használatakor.

A mérési segédeszközzel nem rendelkező típusoknál öntse a folyékony mosószert a megfelelő adagolóeszközbe, majd helyezze azt a dobba.

A program indítása




Érintse meg és tartsa nyomva a **▶ Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot 1-2 másodpercig, majd engedje el. A program elindul, és a készülék ajtaja bezáródik.



A kijelzőn megjelenik a befejezés ideje, majd elkezd visszaszámolni a program indulásáig. A program indulását követően megjelenik a program időtartama a kijelzőn. Ezenfelül megjelennek a programszakaszok szimbólumai.


Gyermekbiztonsági zár

A készülék lezárható, így elkerülhető a megadott beállítotások véletlen módosítása. Ehhez aktiválja a gyerekszárát.




A gyerekszár aktiválásához tegye a következőket:

A program indítása után érintse meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a  **SpeedPerfect** és a  **Finished in/Time Dry (Késleltetés/Száritási idő)** gombot. A  szimbólum világitani kezd a kijelzőpanelen.

-  világit: A gyerekszár be van kapcsolva.
- A  villog: Ha a programot és a programbeállításokat bekapcsolt gyerekszár mellett módosítják.

Utasítás: Ha a program befejeződött, a kijelzőn az **End** üzenet látható. Az ajtó kinyitható. A  szimbólum világit, így jelezve, hogy ki kell kapcsolni a gyerekszárát.

A gyerekszár feloldásához tegye a következőket:



Érintse meg és tartsa nyomva a  **SpeedPerfect** és a  **Finished in/Time Dry (Késleltetés/Száritási idő)** gombot, amíg a  szimbólum el nem tűnik.

Ruhanemű hozzáadása/kivétele

A program indítása után igény szerint helyezhet be és vehet ki ruhákat (csak mosás esetén).

Érintse meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot. A készülék ellenőrzi, hogy lehetséges-e ruha hozzáadása.

Ha a következőt látja a kijelzőpanelen:

- Amikor a  szimbólum eltűnik, akkor hozzá lehet adni ruhát.
- Ha a  kigyullad, akkor nem lehet hozzáadni ruhát.



A program folytatásához érintse meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot.** A program automatikusan folytatódik.


Utasítások

- A mosnivaló be- és kikapcsolásakor ne hagyja túl sokáig nyitva az ajtót, mert a ruhákban lévő víz kifolyhat.
- Az ajtó biztonsági okokból zárva marad, ha a vízszint vagy a hőmérséklet túl magas, illetve ha a dob még forog, és ekkor nem adható hozzá mosnivaló.

A program módosítása

Ha véletlenül rossz programot indított el, a programot a következők szerint módosíthatja:

1. Érintse meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.
2. Válasszon egy másik programot.
3. Majd érintse meg újra a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot. Az új program az elejéről indul.

Utasítás: Ha a szárítás aktiválva van, akkor a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gomb megérintése után, amikor a **Hold** látható, várja meg, amíg a **Hold** el nem tűnik, majd válasszon másik programot.

Program megszakítása

A magas hőmérsékletet használó mosási programok esetén:

1. Érintse meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.
2. A ruhák lehűtéséhez: Válassza a  **Rinse (Öblítés)** lehetőséget.
3. Érintse meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot.

Az alacsony hőmérsékletet használó mosási programok esetén:

1. Érintse meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot.
2. Nyomja meg a **Spin** (Centrifugálás)/**Drain** (Szivattyúzás) gombot.
3. Érintse meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot.

Szárítást végző programok esetén:

1. Érintse meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot.
2. Ha a **Hő** látható a kijelzőpanelen, akkor várja meg, amíg a készülék le nem hűti a ruhákat, amíg a **Hő** jelzés el nem tűnik a kijelzőről.

A program vége

Az **End** jelzőfény világítani kezd a kijelzőn; a **-** és **☺** ikonok nem világítanak.

Ha az **Ø** opció ki van választva, a készülék az öblítési folyamat után csak leereszti a vizet centrifugálás nélkül.

Utasítások

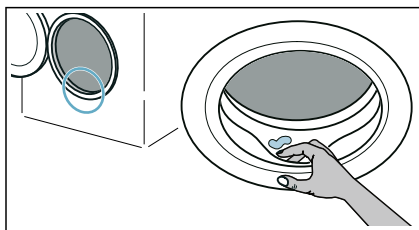
- Ha a **Hő** jelzés villog a kijelzőn a szárítási program vége előtt, a dob hőmérséklete magas. A dob hűtésére szolgáló program addig fut, amíg a dob hőmérséklete le nem csökken.
- Ha a szárítás befejezése után 15 percen belül nem veszi ki a ruhákat, akkor elindul a gyűrődésgátló folyamat annak érdekében, hogy a ruhák ne gyűrődjenek meg. A folyamat kb. 30 percig tart. Az érintőkijelzőn váltakozva láthatók a **0:00**, **ERP**, **EO** és **End** feliratok, állapotkijelzésként pedig a **☺** szimbólum jelenik meg. A folyamat leállításához érintse meg valamelyik gombot. Ekkor az ajtózár kiold, és a ruhák kivethetők.

A ruhanemű eltávolítása / a készülék kikapcsolása

1. Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** állásba.
2. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.
3. Zárja el a vízcsapot.
Utasítás: Erre nincs szükség Aqua-Stop-modellek esetén.

Utasítások

- Ne hagyjon ruhát a dobban. A ruhadarabok a következő mosáskor összemehetnek, vagy megfoghatják a többi ruhát.
- Vegyen ki minden tárgyat a dobból és a gumitömítésből – fennáll a rozsdásodás veszélye.
- Törölje szárazra a gumitömítést.



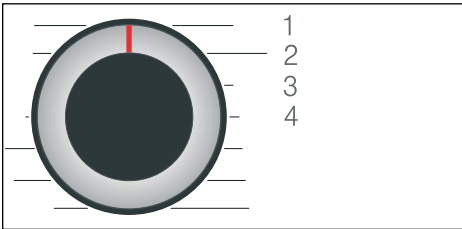
- Hagyja nyitva az ajtót és a mosószert adagolót, hogy az esetleges maradék víz elpárologhasson.
- Mindig várja meg a program végét, mivel a készülék addig le lehet zárva. Ekkor kapcsolja be a készüléket, és várja meg, amíg zár kiold.

Készülék beállításai

A következő beállítások módosíthatók:



- A program végén hallható jelzés hangereje.
- A gombhang hangerejének beállítása.
- A tájékoztató hangjelzés ki- és bekapcsolása.

A beállítások módosításához lépjen a beállítási üzemmódba.




1/2/3/4... állás a programválasztón

A beállítási üzemmód aktiválása:

1. Állítsa a programválasztót 1 állásba. A készülék bekapcsol.
2. Érintse meg és tartsa nyomva a  **rpm (Fordulatszám)** gombot, és ezzel egyidejűleg forgassa a programválasztót az óramutató járásával megegyező irányba, a 2-es állásba. Engedje el a  **rpm (Fordulatszám)** gombot.

Aktiválódik a beállítási üzemmód, és a kijelzőn megjelenik az előre megadott beállítás.

A hangerő és a dobtisztítási információk módosítása



A  **Finished in/Time Dry (Késleltetés/Szárítási idő)** gombbal módosíthatja a következő beállításokat a programválasztó megfelelő állásában:

- 2: A program végén hallható jelzés hangereje.
- 3: A gombok hangjelzésének hangereje.



0 = néma, 1 = csendes,
2 = közepes, 3 = hangos,
4 = nagyon hangos

- 4: A dobkarantartási tájékoztató hangjelzés ki- és bekapcsolása.

 bekapcsolva
 kikapcsolva

Kilépés a beállítási üzemmódból

Most már befejezheti a folyamatot, és beállíthatja a programválasztót a **Off (Ki)** állásba. A beállítások mentése megtörtént.

Érzékelők

Kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer

Az automatikus kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer felismeri a kiegyensúlyozatlanságot, és a centrifugálás többszöri elindításának megkísérlésével gondoskodik a ruhanemű egyenletes elosztásáról.

Biztonsági okokból a ruhanemű nagyon kedvezőtlen elosztása esetén lecsökken a fordulatszám, vagy nem történik centrifugálás.

Utasítás: Helyezzen be kicsi és nagy ruhadarabokat a dobba.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye.

Forgassa a programválasztót a **Off (Ki)** állásba. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

Figyelem!

Tűz- és robbanásveszély!

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. tisztító oldószert) használatakor mérgező gőzök keletkezhetnek. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószeret.

Figyelem!

A készülék károsodhat!

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. tisztító oldószert) károsíthatja a készülék felületeit és alkatrészeit. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószeret.

Gép burkolata / Kezelőpanel

- Azonnal távolítsa el a visszamaradt mosó- és tisztítószeret.
- Törölje át egy nedves, puha kendővel.
- Ne használjon súrolószivacsot vagy maró hatású szert (pl. tisztítószer rozsdamentes acélhoz).
- Ne tisztítsa a berendezést vízsugárral.

Dob

⚠ Figyelmeztetés


Sérülésveszély/anyagi és készülékkárok!

A tartósan alacsony hőfokon végzett mosás és a készülék szellőztetésének hiánya károsíthatja a dobot, illetve sérüléseket okozhat.

Rendszeresen használjon dobtisztító programot vagy mosson legalább 60°C-on.

Minden használat után hagyja nyitva a készülék ajtaját, húzza ki a mosószertartó fiókot és hagyja megszáradni.

Klórmentes tisztítószer használjon, kerülje a fém dörzsszivacs alkalmazását.

Ha a mosógépben szag képződött, illetve a dob tisztításához hajtson végre egy  **Cottons 90°C (Pamuk 90°C)** programot ruhanemű nélkül.

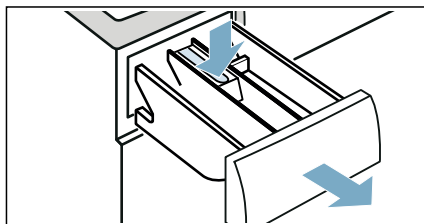
Vízkömentesítés

A mosószert helyes adagolása esetén nem szükséges a vízkömentesítés. Amennyiben mégis, akkor a vízköoldó gyártójának útmutatásai szerint kell eljárni. A megfelelő vízköoldókat az internetes oldalunkon keresztül vagy a szervizszolgálatnál szerezheti be.

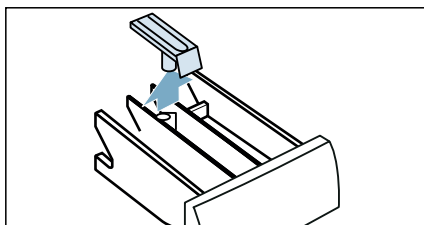
A mosószertartó kiürítése, valamint a mosószertartó rekesz és a házának megtisztítása

Ha a készülékben maradék mosó- vagy öblítőszer található:

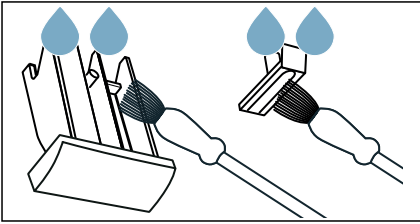
1. Húzza ki a mosószertartó rekeszt. Nyomja le a betétet, és húzza ki teljesen a rekeszt.



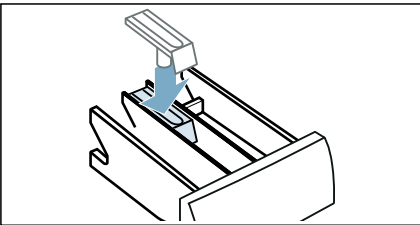
2. A betét kivétele: Nyomja az ujjával alulról felfelé.



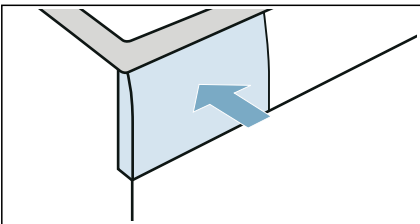
3. Vízzel és egy kefével tisztítsa meg a mosószer-adagoló rekeszt és a betétet, majd hagyja megszáradni őket. Tisztítsa meg a rekesz belsejét is.



4. Helyezze be és pattintsa a helyére a betétet (nyomja a hengert a vezetősapra).



5. Tolja be a mosószer-adagoló rekeszt.



Utasítás: Hagyja nyitva a mosószer-adagoló rekeszt, hogy az esetlegesen ott lévő maradék víz elpárologhasson.

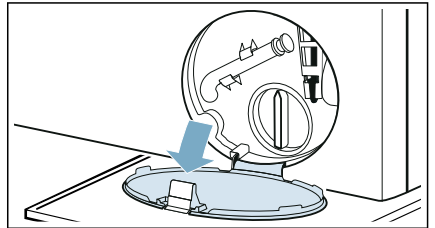
Eltömődött a leeresztőszivattyú

Utasítás: Zárja el a vízcsapot, hogy ne folyjon több víz a készülékbe, és a szivattyú leengedje a vizet.

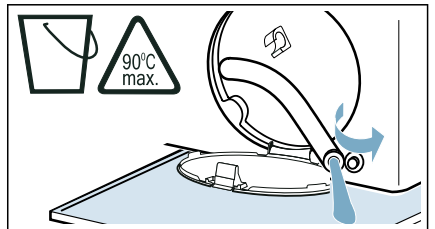
⚠ Figyelmeztetés **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor a víz felforrósodik. Ha a forró vízhez ér, leforrázhatja magát. Először várja meg, amíg a víz lehül.

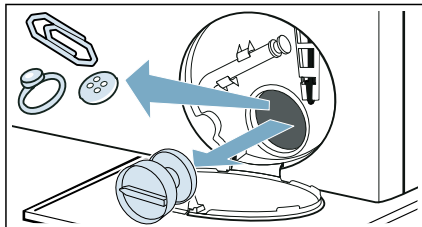
1. Forgassa a programválasztót a **Off (Ki)** állásba. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Nyissa ki a szűrőfedelelet.



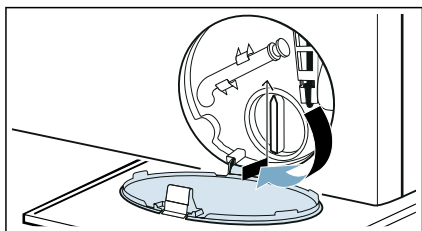
3. Vegye ki a vízlevezetést biztosító csövet a tartóelemből. Vegye le a zárókupakot, és engedje le a vizet egy megfelelő tartályba. Tegye vissza a zárókupakot, és helyezze vissza a vízleeresztő csövet a tartóelembe.



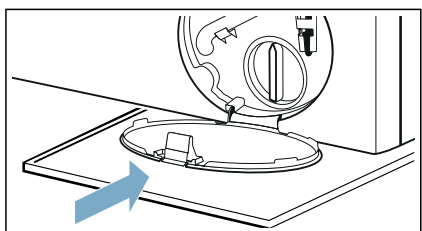
4. Óvatosan csavarja ki a szivattyú fedelét; maradék víz távozhat. Tisztítsa meg a belső részt, a szivattyúfedél menetét és a szivattyú burkolatát. A leeresztőszivattyúban lévő lapátkeréknek forognia kell.




5. Helyezze fel és csavarja vissza a szivattyú fedelét. A fogantyúnak függőleges helyzetben kell lennie.



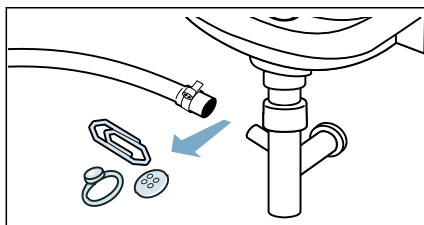
6. Cszukja be a szűrőfedelelet.



Utastítás: Annak érdekében, hogy a maradék mosószer ne folyjon egyenesen a kivezetőcsőbe a következő mosáskor, öntsön 1 liter vizet a adagolórekesz II jelű adagolóba, és indítsa el a  **Drain (Szivattyúzás)** programot.

Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál

1. Forgassa a programválasztót a **Off (Ki)** állásba. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Lazítsa meg a csőbilincset. Óvatosan vegye le a vízvezetést biztosító csövet; maradék víz távozhat.
3. Tisztítsa ki a vízvezetést biztosító cső és a szifon csatlakozóelemét.



4. Szerelje vissza a vízvezetést biztosító csövet, és rögzítse a csatlakozást a csőbilincsel.

A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése

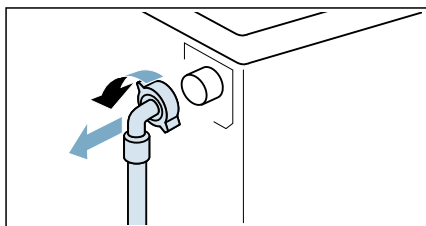
Szüntesse meg a víznyomást a vízellátást biztosító csőben:

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Válassza a  **Cottons (Pamuk)** (= **SpeedPerfect** beállítás aktiválása) programot.
Utastítás: Ha a készülék rendelkezik intelligens adagolórendszerrel* az intelligens adagolórendszert is inaktíválni kell.
3. Nyomja meg a  **Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet)** gombot. Hagyja futni a programot kb. 40 másodpercig.
4. Forgassa a programválasztót a **Off (Ki)** állásba.
5. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

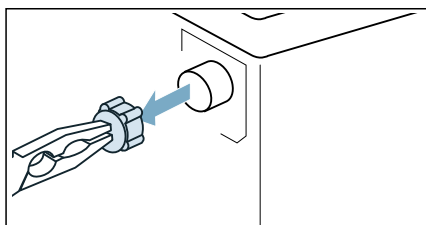
Tisztítsa meg a szűrőket:

* A modelltől függően

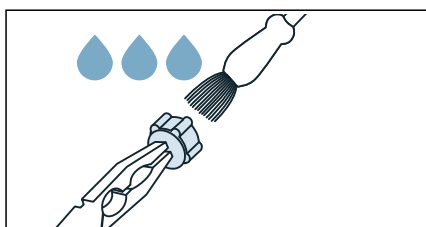
1. Vegye le a csövet a készülék hátuljáról.



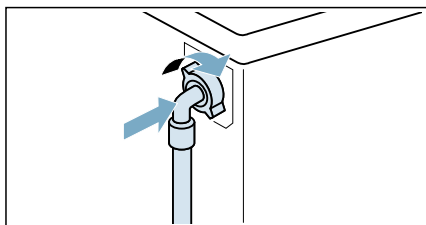
2. Egy fogóval szerelje le a szűrőt.



3. Egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt.



4. Csatlakoztassa a csövet, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.



Hibák és megoldások

Vészkioldó

Pl. áramkimaradás vagy áramszünet esetén

Amint visszaáll a tápellátás, a program folytatódik.

Ha azonban ki szeretné venni a ruhákat, a készülék ajtaja a következőképpen nyitható:

Figyelmeztetés Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró víz és ruhák megérintésekor fennáll a forrázás veszélye.

Ha lehetséges, hagyja lehűlni.

Figyelmeztetés Sérülésveszély!

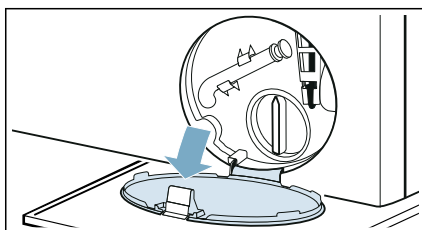
Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet.

Ne nyúljon a dobba, ha az forog. Várja meg, amíg a dob le nem áll.

Figyelem! Víz okozta kár

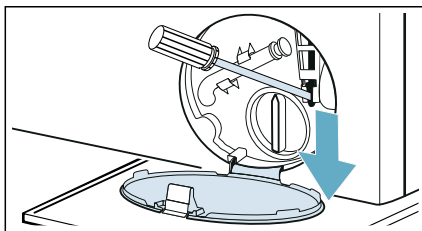
A készülékből távozó víz kárt okozhat. Ne nyissa ki az ajtót, ha az üvegen keresztül víz látható.

1. Forgassa a programválasztót a **Off (Ki)** állásba. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Nyissa ki a szűrőfedelelet.



3. Eressze le a vizet. → 43. oldal

4. Megfelelő szerszámmal húzza lefelé, majd engedje el a vérszkioldót. Ekkor az ajtó kinyitható.












A kijelzőn megjelenő információk




Kijelző	Ok/megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gyors villogás + hangjelzés: Az ajtó nyitásakor túl magas a vízszint. Csukja be az ajtót, a program folytatásához nyomja meg a Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot, vagy válassza a Drain (Szivattyúzás) programot. ■ Lassú villogás: Túl magas a hőmérséklet az ajtózárnál az ajtó nyitásához. Várjon kb. 30 másodpercet, amíg az ajtózár lehűl.
<i>Hő</i>	A dob hőmérséklete túl magas az ajtó kinyitásához. Várja meg, amíg a készülék le nem hűti a ruhákat, amíg a <i>Hő</i> jelzés el nem tűnik a kijelzőről.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Villogó jelzés (nincs vízellátás): Nyitva van a csap? Eltömődött a vízbevezető rendszer szűrője? → "A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése" a(z) 44. Oldalon Összebogozódott vagy elakadt a vízellátást biztosító cső? ■ Világító jelzés (alacsony víznyomás): Csak tájékoztató jellegű. Nem befolyásolja a program futását. A program időtartama megnő.
A világítani kezd	A gyerekszár aktiválva van – inaktíválja.
A szimbólum villog.	<p>A dob és a külső tartály tisztítása és karbantartása érdekében futtassa le a Cottons 90°C (Pamuk 90°C) programot.</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Indítsa el a programot ruhák behelyezése nélkül. ■ Adjon hozzá mosóport vagy fehérítőt tartalmazó mosószert. A habképződés elkerülése érdekében a mosószert gyártója által javasolt mennyiség felét használja. Ne használjon gyapjú- és kényes ruhákhoz való mosószert. ■ A dobkarbantartási tájékoztató-hangjelzés ki- és bekapcsolása. → 41. oldal
E:36 felváltva a következővel: -10	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eltömődött a leeresztőtömlő vagy a leeresztőcső. Tisztítsa meg a leeresztőcsövet és a leeresztőtömlőt. ■ Beakadt vagy beszorult a leeresztőtömlő vagy leeresztőcső. Győződjön meg róla, hogy a leeresztőcső és a leeresztőtömlő nincs megtörve vagy beakadva. ■ Eltömődött a leeresztőszivattyú. → "Eltömődött a leeresztőszivattyú" a(z) 43. Oldalon ■ Eltömődött a leeresztőtömlő a csőszifonon. → "Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál" a(z) 44. Oldalon ■ A leeresztőtömlő túl magasan van csatlakoztatva. A vízleeresztő csövet legfeljebb 1 méter magasra szerelje. → 16. oldal



Kijelző	Ok/megoldás
E:35 felváltva a következővel: -10 (speciális modelleknél)	Víz található az alaplemeznél, a készülék szivárog. Zárja el a csapot. Hívja az ügyfélszolgálatot.
H:95 felváltva a következővel: End amikor a program befejeződött	Nem észlelhető víz a szárítási fázisban, ezért előfordulhat, hogy a szárítás eredménye nem lesz megfelelő. → "A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése" a(z) 44. Oldalon
H:32 felváltva a következővel: End amikor a program befejeződött	A kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer leállította a centrifugálási ciklust a ruhák nem egyenletes eloszlása miatt. A kisebb és nagyobb méretű ruhaneműket egyenletesen oszlassa el a dobban.
Egyéb kijelzések	Forgassa a programválasztót Off (Ki) állásba, várjon öt másodpercet, majd kapcsolja be újra. Ha újból megjelenik a kijelzés, hívja az ügyfélszolgálatot.

Hibák és megoldások

Hibák	Ok/megoldás
Víz szivárog a készülékből.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Csatlakoztassa megfelelően vagy cserélje ki a vízvezetést biztosító csövet. ■ Húzza meg a bevezető cső anyáját.
Az ajtó nem nyitható ki.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A  (öbl.stop = nincs végső szivattyúzás) aktiválódik (modelltől függően). Folytassa a programot a  Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet) választásával és a  Spin (Centrifugálás)/Drain (Szivattyúzás) lenyomásával. ■ A dob hőmérséklete túl magas, ezért nem nyitható az ajtó. ■ A biztonsági funkció aktív. Leállítja a programot? ■ Túl magas a vízszint a dobban. ■ Az ajtó csak a vészkioldóval nyitható ki? → "Vészkioldó" a(z) 45. Oldalon
A készülék nem töltődik fel vízzel. Nem adagolódik a mosószert.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nem indul el a program? ■ Ki van nyitva a csap? ■ Lehetséges, hogy eltömődött a vízbevezető rendszer szűrője? → "A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése" a(z) 44. Oldalon ■ Utasítás: Ha van további vízsűrű felszerelve (a modelltől függően), akkor ellenőrizze, nincs-e elszennyeződve, és szükséges esetén tisztítsa meg, → külön szerelési és tisztítási utasítások a vízsűrűhöz. ■ Összebogozódott vagy elakadt a vízellátást biztosító cső?

Hibák	Ok/megoldás
Nem indul el a program.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Megnyomta a  Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot, vagy beállította a  Finished in/Time Dry (Késleltetés/Szárítási idő) időt? ■ Be van csukva az ajtó? ■ Be van kapcsolva a gyerekszár? Kapcsolja ki a gyerekszárát. ■ Be van kapcsolva a Bemutató mód? Ha a kijelzőn a készülék be- vagy kikapcsolása után 5 másodpercig a SHO kijelzés látható, a készülék Bemutató módban van. Várja meg, amíg el nem tűnik a SHO kijelzés. Nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig a  Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot. A kijelzőn megjelenik a OFF jelzés. Forgassa a programválasztót a Off (Ki) állásba. Ezzel kikapcsolta a Bemutató üzemmódot. Ekkor a készülék a szokásos módon használható.
A program elindult, és a dob forog, de nem telik meg vízzel.	Ez nem hiba – Egyes programok érzékelik és megméri a töltet tömegét a program elindulása után, hogy kiszámolják az optimális vízmennyiséget a mosáshoz. A dob ezután elkezd feltöltődni vízzel.
A készülék nem eresztí le a vizet.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eltömődött a leeresztőtömlő vagy a leeresztőcső. Tisztítsa meg a leeresztőcsövet és a leeresztőtömlőt. ■ Beakadt vagy beszorult a leeresztőtömlő vagy leeresztőcső. Győződjön meg róla, hogy a leeresztőcső és a leeresztőtömlő nincs megtörve vagy beakadva. ■ Eltömődhetett a leeresztőszivattyú? → <i>"Eltömődött a leeresztőszivattyú" a(z) 43. Oldalon</i> ■ Eltömődhetett a vízelvezetést biztosító cső a szifonnál? → <i>"Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál" a(z) 44. Oldalon</i> ■ A  (öbl.stop = nincs végső szivattyúzás) aktiválódik (modelltől függően). Folytassa a programot a  Start/Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet) választásával és a  Spin (Centrifugálás)/Drain (Szivattyúzás) lenyomásával. ■ A leeresztőtömlő túl magasan van csatlakoztatva. A vízleeresztő csövet legfeljebb 1 méter magasra szerelje. → <i>16. oldal</i>
Nem látható víz a dobban.	Ez nem hiba – a víz a látható szint alatt van.
Nem megfelelő mosó- vagy öblítőszer került az adagoló(k)ba.	<p>Üritse ki az adagoló(ka)t, tisztítsa meg őket, és öntse be a megfelelő terméket. → <i>"A mosószer-adagoló kiürítése, valamint a mosószer-adagoló rekesz és a házának megtisztítása" a(z) 42. Oldalon</i></p>
A mosó- vagy öblítőszer beleszáradt az adagoló(k)ba.	Üritse ki az adagoló(ka)t, tisztítsa meg őket, és öntse be a megfelelő terméket.
Hab szivárog a mosószer-adagolóból.	<p>Túl sok mosószert használ?</p> <p>Keverjen össze 1 evőkanál öblítőt ½ liter vízzel, és öntse a II jelű adagolórekeszbe. (Szabadidő-, sport- és tollal bélelt ruházat esetén nem alkalmazható!)</p> <p>A következő mosási ciklushoz használjon kevesebb mosószert.</p> <p>Használjon olyan, kereskedelmi forgalomban kapható, fékezett habzású mosószerket és öblítőket, amelyek gépben való használatra alkalmasak.</p>

Hibák	Ok/megoldás
Ismételt, intenzív habképződés.	Túl sok mosószert használt? Legközelebb ugyanekkora ruhamennyiség mosáshoz használjon kevesebb mosószert.
Mosó-/öblítőszer csöpög a tömítésről, és összegyűlik az ajtón vagy a tömítés hajlatában.	Túl sok mosó- vagy öblítőszer van adagolóokban. Ne töltsse az adagolókat a max. jel fölé.
A centrifugálás eredménye nem megfelelő. Vizes vagy túl nedves ruhák.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ez nem hiba – a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer leállította a centrifugálási ciklust a ruhák nem egyenletes eloszlása miatt. A kisebb és nagyobb méretű ruhaneműket egyenletesen oszlassa el a dobban. ■ Ki van választva a (modelltől függően elérhető)  Less Ironing (Vasaláskönnyítés) kiegészítő programbeállítás? ■ Ki van választva a (modelltől függően elérhető) Éjszakai program kiegészítő programbeállítás vagy a Éjszakai program program? ■ Túl alacsony a kiválasztott centrifugálási sebesség?
Többször lefut a centrifugálási ciklus.	Ez nem hiba – a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer beállítja az egyensúlyt.
A program a szokásosnál hosszabb ideig tart.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ez nem hiba – a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer beállítja az egyensúlyt a ruhák többszöri átrendezésével. ■ Ez nem hiba – a habképződést érzékelő rendszer bekapcsolt, és bekapcsolta az öblítési ciklust.
A program időtartama módosul a mosási/szárítási ciklus közben.	Ez nem hiba – a programszakaszok az adott mosási/szárítási folyamat szerint vannak optimalizálva. Emiatt a program kijelzőn látható hossza módosulhat.
Kellemetlen szag és foltok a készülékben.	<p>Indítsa el a  Cottons 90°C (Pamuk 90°C) programot ruhák behelyezése nélkül.</p> <p>Adjon hozzá mosóport vagy fehérítőt tartalmazó szert.</p> <p>Utasítás: A habképződés elkerülése érdekében a mosószert gyártója által javasolt mennyiség felét használja. Ne használjon gyapjú- és kényes ruhákhoz való mosószert.</p>
Hangos zajok, rezgés és a készülék elmozdulása a centrifugálási ciklus alatt.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Megfelelően vízszintbe állította a készüléket? → <i>"Beállítás" a(z) 19. Oldalon</i> ■ Rögzítette a készülék lábait? Rögzítse a készülék lábait. ■ Eltávolította a szállítási rögzítőelemeket? → <i>"A szállítási rögzítőelemek eltávolítása" a(z) 14. Oldalon</i>
A készülék működése közben a kijelzőpanel és a jelzőfények nem aktívak.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Áramkimaradás történt? ■ Kiegttek a biztosítékok? Állítsa vissza vagy cserélje ki a biztosítékokat. ■ Ha a hiba többször előfordul, hívja a vevőszolgálatot.
Mosószermaradványok láthatók a ruhákon.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bizonyos foszfátmentes mosószerek vízben nem oldódó adalékokat tartalmaznak. ■ Válassza az  Rinse (Öblítés) opciót, vagy mosás után befelje át a ruhákat.

Hibák	Ok/megoldás
Centrifugáló hang hallható a szárítási szakaszban.	Ezt az innovatív „termikus centrifugálás” folyamat okozza, amellyel csökkenthető az energiafogyasztás a szárítási szakaszban. Ez a helyes működés, kérjük, várja meg, amíg a program be nem fejeződik.
Szöszök találhatóak a ruhákon.	Indítsa el ruhák és mosószer nélkül a  Cottons (Pamuk) * (hideg vizes) programot, amellyel eltávolíthatók az előző szárítási ciklus során a dobban összegyűlt szöszök.
Vízbevezetés hangja hallható a szárítási szakaszban.	A mosó-szárítógép kondenzációs szárítási technológiát alkalmaz, ezért a ruhák szárításához folyamatos vízellátás szükséges. A vízcsapot tartsa nyitott állapotban egészen a szárítási szakasz végéig.
A szokásosnál hosszabb szárítási idő.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indítsa el a  Cottons (Pamuk) * (hideg vizes) programot a készülék dobjában a szárítás során összegyűlt szöszök eltávolításához. ■ 30 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén hosszabb lehet a szárítási idő. ■ Ha a helyiség szellőzése nem megfelelő, nőhet a szárítási idő. Szellőztesse ki a helyiséget.
Nem indul el a szárítóprogram.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nem választotta ki a kiegészítő szárítóprogramot? ■ Megfelelően becsukta az ajtót?
Gyűrődés.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A ruhák akkor gyűrődnek, ha túllépi a megengedett maximális ruhamennyiséget, vagy ha nem az adott ruhatípusnak megfelelő programot választja ki. Minden szükséges információ megtalálható a programok áttekintő táblázatában. ■ Szárítás után azonnal vegye ki a ruhákat. A dobban hagyott ruhák gyűrődhetnek.

Hibák	Ok/megoldás
A szárítási eredmény nem kielégítő (a ruhanemű nem elég száraz).	<ul style="list-style-type: none"> ■ A program végén a meleg ruhák a valóságosnál nedvesebbnek tűnnek. Terítse ki a ruhákat, hogy távozzon a hő. ■ Túl magas (30 °C fölötti) hőmérséklet vagy nem megfelelő szellőzés a helyiségben, ahol a mosó-szárítógép található. ■ A ruhák nem estek át megfelelő centrifugáláson a szárítás előtt. Mindig az adott mosási programnál választható legnagyobb centrifugálási sebességet állítsa be. ■ Túltelített mosó-szárítógép: tartsa be a programtáblázatban és a kijelzőn jelzett, ajánlott maximális töltési mennyiségeket. Ne töltse túl a mosó-szárítógépet. A szárításkor megengedett maximális töltet kevesebb, mint mosás esetén. Ha maximális töltettel mos, mosás után vegye ki a ruhákat a mosó-szárítógépből, és szárítsa őket két szárítási ciklusban. ■ Túl alacsony (200 V-nál alacsonyabb) a hálózati feszültség. Biztosítson megfelelő tápellátást. ■ Alacsony a víznyomás. A vízkondenzációs elv alapján alacsony víznyomásnál nem kondenzálódik megfelelően és maradéktalanul a párolgó gőz. ■ A vízcsap zárva van a szárítás során. Mivel a készülék vízkondenzációs szárítási technológiát alkalmaz, a szárítás folyamán nyitva kell tartani a csatlakoztatott vízcsapot, különben nem garantálható a megfelelő szárítás. ■ A vastag, többrétegű textíliák és a vastag bélésű textíliák felülete könnyen, belsejük viszont nehezebben szárad. Ilyen esetben a kiegyensúlyozási folyamat tovább tarthat.

Ha nem sikerül a hiba elhárítása (a programválasztó **Off (Ki)** állásba forgatásával, majd ismételt bekapcsolásával), vagy javítás szükséges:

- Forgassa a programválasztót a **Off (Ki)** állásba. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Zárja el a csapot, és hívja az ügyfélszolgálatot.



Vevőszolgálat

Ha kérdései vannak a használatlaltal kapcsolatban, ha nem képes elhárítani a készülék hibáit, vagy ha a készülék javításra szorul, akkor lépjen kapcsolatba a vevőszolgálatlaltal.

Számos problémát önmaga is megoldhat az ebben a kézikönyvben vagy a honlapunkon található hibaelhárítási információk alapján. Ha nem így lenne, akkor vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatlaltal.

Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, és megpróbáljuk elkerülni, hogy szükségtelenül szerelőt kelljen hívnia.

A garanciális igények esetén biztosítjuk, hogy a készülékét szakképzett szerviztechnikus javítsa meg eredeti cserealkatrészek használatával, beleértve a gyártói garancia lejáratá utáni időszakot is.

Biztonsági okokból a készülék javítását csak szakképzett szerelő végezheti. A garanciaigény érvényét veszíti, ha általunk fel nem hatalmazott személyek végeznek javításokat vagy módosításokat a készüléken, vagy ha a készüléket nem eredeti tartalék, pótvagy kiegészítő alkatrészsel szerelték, és ez vezetett a meghibásodáshoz.

A vonatkozó Eco-design rendeletnek megfelelő eredeti tartalék főalkatrészek 10 évig szerezhetőek be a készülék Európai Gazdasági Térségben történő piaci bevezetését követően.

Utasítás: A gyártó garanciális feltételeinek megfelelően a vevőszolgálat igénybe vétele ingyenes.

A garanciális időszak és a garancia feltételeinek az Ön országára vonatkozó részletes információi a vevőszolgálatnál, a kereskedőnél vagy a honlapunkon érhetőek el.

Ha kapcsolatba lép a vevőszolgálatlaltal, akkor meg kell adnia a készülék termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat kapcsolatfelvételi adatai a mellékelt vevőszolgálati címjegyzékben vagy a honlapunkon található.

Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszám (E-Nr.) és a gyártási szám (FD) a készülék adattábláján található.

Az adott modelltől függően az adattábla a következő helyen található:

- Az ajtó belsején
- A karbantartási lap belsején.
- A készülék hátulján.

Jegyezze fel a készülék adatait és a vevőszolgálat telefonszámát, hogy később gyorsan megtalálhassa ezeket az adatokat.

További információk az adott modelltől az interneten található, a <https://energylabel.bsh-group.com> címen.* Ez a webcím a hivatalos EU EPREL-termékadatbázisra mutat. A nyomtatás idején ez a webcím még nincs közzétéve. Kérjük, ezután kövesse a modellazonosító az adattáblán található termékszám (E-Nr.) törtvonal előtti karaktereiből áll. Ezenfelül a modellazonosítót megtalálhatja az EU-energiacímke első sorában is.

Bízzon a gyártó szakértelmében.

Forduljon munkatársainkhoz. Így biztos lehet abban, hogy a javításokat képzett szakemberek végzik eredeti cserealkatrészek használatával.

* Csak az Európai Gazdasági Közösség országaira vonatkozik.

Energiafogyasztási adatok

A következő információk az EU Ecodesign szabályozásán alapulnak. Az Eco 40-60 programon kívüli programok értékei csak útmutatók, és a vonatkozó EN60456 és EN62512 szabvány alapján lettek meghatározva.

Az automatikus adagolási funkció inaktívvá lett ebből a célból.

Információ a keresztvényesítéshez: inaktíválja az automatikus adagolási funkciót, ha csak ez a funkció nem része a tesztnek.

Program	névleges úrtartalom [kg]	energiafogyasztás [kWh/ciklus] *	vízfogyasztás [l/ciklus] *	Program időtartama [ó:pp] *	maximális hőmérséklet [°C] 5 min *	centrifugálási sebesség [fordulat/perc] *	fennmaradó nedveség [%] *
Eco 40-60 **	9,0	1,120	58,0	3:45	44	1400	53
Eco 40-60 **	4,5	0,660	44,0	2:50	37	1400	53
Eco 40-60 **	2,5	0,220	25,0	2:50	24	1400	53
Eco 40-60 + ☀ Drying Aim (Szárítási cél) + 🗲 (Teljes szárítás)**	6,0	4,500	100,0	7:45	36	-	-0.1
Eco 40-60 + ☀ Drying Aim (Szárítási cél) + 🗲 (Teljes szárítás)**	3,0	2,550	60,0	5:20	35	-	-0.1
👤 Cottons (Pamuk) 20 °C	9,0	0,350	89,0	3:02	24	1400	53
👤 Cottons (Pamuk) 40 °C	9,0	1,300	89,0	3:48	40	1400	53
👤 Cottons (Pamuk) 40 °C + 📉 Prewash (Előmosás)	9,0	1,300	98,0	3:50	40	1400	53
👤 Cottons (Pamuk) 60 °C	9,0	1,700	89,0	3:03	53	1400	53
👤 Easy-Care (Kímélő mosás) 40 °C	4,0	0,830	66,0	2:29	44	1400	25
👤 Mix 40 °C	4,0	0,630	47,0	1:00	41	1400	50
👤 Wool (Gyapjú)/Kézi mosás) 🌀 30 °C	2,0	0,220	40,0	0:41	26	800	31

* A valós értékek eltérhetnek a jelzett értékektől a víznyomás, a vízkeménység, a bejövő víz hőmérséklete, a környezeti hőmérséklet, a mosnivaló típusa, mennyisége és szennyezettsége, a használt mosószer, az áramellátás ingadozásai, valamint a választott kiegészítő funkciók függvényében.

** Tesztprogram az EU Ecodesign szabályozása és az EU Energy Label szabályozása alapján, hideg vízzel (15 °C).



Műszaki adatok

Méretek:

84,8 cm × 59,8 cm × 59,0 cm
(magasság × szélesség × mélység)

Tömeg:

80 kg


Hálózati csatlakozás:

Névleges feszültség: 220-240V, 50 Hz

Minimális berendezésvédelem (≡)10 A

Névleges teljesítmény: 1900-2300 W

Víznyomás:

100–1000 kPa (1–10 bar)  Prewash (Előmosás)



Aqua-Stop garancia

Kizárólag Aqua-Stop készülékekhez

Az adásvételi megállapodás alapján az eladóval szemben támasztott garanciális igényeken és a készülék garanciáján felül a következő esetekben nyújtunk kártérítést:

1. Ha az Aqua-Stop rendszer hibájából történik vízkár, lakossági vevő esetén megtérítjük a kárt.
2. A garanciális kötelezettség a készülék teljes hasznos élettartama alatt érvényes.
3. A garanciális igények előfeltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket az előírásaink szerint szereljék be és csatlakoztassák, ami magában foglalja a megfelelően beszerelt Aqua-Stop kiegészítő alkatrészt (eredeti tartozék).
A garancia nem vonatkozik a csapnál lévő Aqua-Stop csatlakozáshoz vezető vízvezetékek és azok szerelvényeinek meghibásodására.
4. Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket nem kell felügyelni a működés során, és nem kell elzárni a csapot a működést követően. A csapot csak akkor kell elzárni, ha hosszabb időre távozik otthonról, pl. néhány hetes szabadságra megy.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001504230 (020602)

hu